



## ALTAI PRO

7ALTP40NSI – 7ALTP10NSI – 7ALTP60NSI - 7ALTP70NSI



### Scheme S1

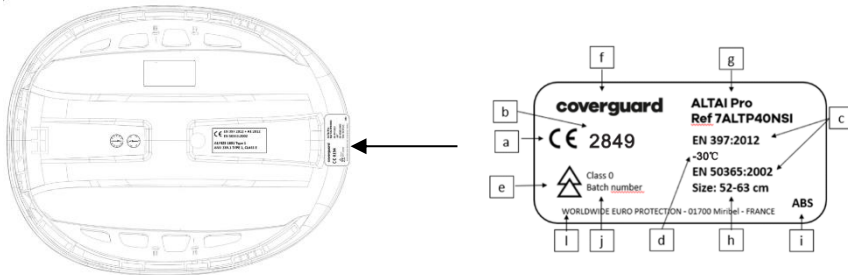
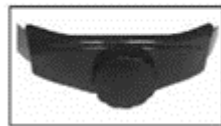


Figure 2



\* WORLDWIDE EURO PROTECTION - 555 route de la Dombes, 01700 Les Echets, Miribel – France

\*\* ALIENOR CERTIFICATION - ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein -86100 CHATELLERAULT – France (notified body n° 2754)

\*\*\* INSPEC 56 Leslie Hough way – Salford - M6 6AJ UK (notified Body for production control n°2849)

\*\*\*\* [https://wep.ovh/files/declaration\\_conformity/](https://wep.ovh/files/declaration_conformity/)



**GB****USER INFORMATION SHEET**

**USE:** This safety helmet is designed to protect the head from falling objects in factory or building site.

Attachment slot is for the use with ear muffs.

**ADJUSTMENT:** The brow pad is located at the front of the helmet. The headband size can be adjusted to fit the size of your head by tightening the fixing device equipped in the back (figure 2). Adjust the buckle until the helmet feels comfortable and snug on the head. Do not over tighten.

**REQUIREMENTS:**

**ALTAI PRO:** This safety helmet complies with EN397:2012+A1:2012 (industrial safety helmets) and EN50365:2002 (Electrically insulating helmets for use on low voltage installations), and the European Regulation (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** This safety helmet complies with EN397:2012+A1:2012, industrial safety helmets, and the European Regulation (EU) 2016/425.

**SUITABLE ACCESSORIES AND SPARE PARTS:** Only use original accessories and spare parts made by manufacturer.

**STORAGE:** When not in use, it is recommended to store safety helmet in a clean and dry polybag or case for optimum protection. They should not be compressed or stored close to any source of heat. It is recommended that the storage temperature is kept in the range (20±15) °C.

**CLEANING AND MAINTENANCE:** Do not use any abrasive materials or solvents. Clean any part of the safety helmet with warm soapy water and dry with a soft cloth. A mild disinfectant can also be used, if required use in line with the manufacturer's instructions.

**DURATION OF USE:** Inspect for damage regularly. If the shell or harness shows any signs of damage it must be replaced immediately. The lifetime of this product is 5 years from date of manufacture and 3 years from date of first use.

**SUITABLE PACKAGING TYPE FOR TRANSPORTATION:**

During any transportation helmets should be protected from any form of contamination or damage by the use of suitable packaging. Transport in a manner that will prevent physical or chemical damage. It is recommended to put the helmet in his original packaging which consists in a polybag to avoid exposing to air, and with an outer-carton protecting helmet against colliding when transport. (Poly-bag + carton)

**MARKING ON SAFETY HELMET: ALTAI PRO see scheme S1.**

**a)** Mandatory conformity marking for European Economic Area / **b)** Notified Body Number involved in the control procedure for the final product according to European Regulation (EU) 2016/425 / **c)** The European standard number for Industrial safety helmets / **d)** tested at very low temperature -30°C / **e)** CLASS 0 - Electric Test (EN 50365:2004) / **f)** Manufacturer's logo / **g)** Model Number / **h)** The size range of the helmet, head circumference **i)** Helmet material / **j)** batch number / **k)** Production date (year/month) / **l)** Address of manufacturer

**MARKING ON SAFETY HELMET: ALTAI WIND see scheme S2.**

**a)** Mandatory conformity marking for European Economic Area / **b)** The European standard number for Industrial safety helmets / **c)** tested at very low temperature -30°C / **d)** Lateral deformation (EN397 optional requirement) / **e)** Manufacturer's logo / **f)** Model Number / **g)** The size range of the helmet, head circumference / **h)** Helmet material / **i)** Batch number / **j)** Production date (year/month) / **k)** Address of manufacturer

Manufacturer: see \* / Certification: see\*\* / Notified Body for production control see \*\*\* (only for ALTAI PRO helmet) / EU conformity document : see \*\*\*\*

**It's important for the safety's user that this sheet was written in the official language of the country. If it's not, please contact WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**FR****NOTICE D'INFORMATION**

**UTILISATION :** ce casque de sécurité est conçu pour protéger la tête de chutes d'objets dans des usines or sur des chantiers. Des points d'attaches existent pour l'utilisation de protecteurs auditifs.

**USAGE :** Le bandeau de confort doit être positionné à l'avant du casque. La taille du tour de tête peut être ajusté pour s'adapter à la taille de votre tête en ajustant la longueur à l'arrière du casque (figure 2). Ajustez le tour de tête jusqu'à ce que le port soit confortable et que le casque soit bien ajusté à la tête. Ne serez pas trop fort.

**EXIGENCES :**

**ALTAI PRO :** ce casque de sécurité est en conformité avec la norme EN 397 : 2012+A1 :2012 (Casques de protection pour l'industrie) and EN 50365 :2002 (Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse tension), et le Règlement Européen 2016/425.

**ALTAI WIND :** ce casque de sécurité est en conformité avec la norme EN 397 : 2012+A1 :2012 (Casques de protection pour l'industrie) et le règlement Européen 2016/425.

**ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE :** utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechanges originales fournies par le fabricant.

**STOCKAGE :** quand vous ne l'utilisez pas, il est recommandé de stocker le casque de sécurité dans un sachet propre et sec pour une protection optimale. Il ne doit pas être compressé or stocké près d'une source de chaleur. Il est recommandé que la température de stockage soit maintenue autours de 20°C +/-15°C.

**NETOYAGE ET MAINTENANCE :** n'utilisez aucun matériel abrasif ou solvants. Nettoyez le casque de sécurité avec de l'eau savonneuse tiède et séchez-le avec un chiffon propre et doux. Un désinfectant doux peut également être utilisé, si nécessaire, conformément aux instructions du fabricant.

**DURÉE D'UTILISATION :** Inspectez les éventuels dommages régulièrement. Si la coiffe ou le harnais montre des signes de dommages, le casque doit être remplacé immédiatement. La durée de vie de ce produit est de 5 ans depuis la date de fabrication et 3 ans à la date de première utilisation.

**EMBALLAGE POUR LE TRANSPORT :** pendant le transport, les casques doivent être protégé de toutes les formes de contamination ou de dommages par l'usage d'un emballage adéquat. Transportez le casque de tel manière que cela préviendra les dommages physiques ou chimiques. Il est recommandé de placer le casque dans son emballage original qui consiste en un sachet pour éviter l'exposition à l'air, et un carton qui protège le casque contre les collisions pendant le transport.

**MARQUAGE SUR LE CASQUE DE SECURITE : ALTAI PRO voir schéma S1.**

**a)** Marquage de conformité obligatoire pour la zone économique européenne. **b)** Numéro de l'organisme notifié impliqué dans la procédure de contrôle de l'équipement final selon le Règlement Européen 2016/425. **c)** Norme européenne pour les casques de sécurité. **d)** très basses températures -30°C. **e)** Class 0 - test électrique (EN 50365 :2002). **f)** Logo du fabricant. **g)** Référence de l'article. **h)** Gamme de taille du casque, circonférence de la tête. **i)** Matériau du casque. **j)** Numéro de lot. **k)** Date de production (année/mois). **l)** adresse du fabricant.

**MARQUAGE SUR LE CASQUE DE SECURITE : ALTAI WIND voir schéma S1.**

**a)** Marquage de conformité obligatoire pour la zone économique européenne. **b)** Norme européenne pour les casques de sécurité. **c)** Déformation latérale (exigences optionnelles EN397) **d)** très basses températures -30°C. **e)** Logo du fabricant. **f)** Référence de l'article. **g)** Gamme de taille du casque, circonférence de la tête. **h)** Matériau du casque. **i)** Numéro de lot. **j)** Date de production (année/mois). **k)** adresse du fabricant.

Fabricant : voir \* / Certification : voir\*\* / Organisme notifiée de contrôle see \*\*\* (seulement pour le casque ALTAI PRO) / Déclaration de conformité : voir \*\*\*

**Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que cette notice soit rédigée dans la langue officielle du pays d'utilisation du produit. Si ce n'est pas le cas, contacter WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**DE****BENUTZER INFORMATIONSBLATT**

**VERWENDUNG:** Dieser Schutzhelm wurde entwickelt, um den Kopf vor herabfallenden Gegenständen in der Fabrik oder auf der Baustelle zu schützen.

Der Befestigungsschlitz ist für die Verwendung mit Gehör- oder Gesichtsschutz vorgesehen.

**ANPASSUNG:** Das Stirnpolster befindet sich an der Vorderseite des Helmes. Das Kopfband kann durch Anziehen der rückseitig angebrachten Befestigungsvorrichtung an die Größe Ihres Kopfes angepasst werden (Abbildung 2). Verstellen Sie die Schnalle, bis sich der Helm bequem anfühlt und fest auf dem Kopf sitzt. Nicht zu sehr festziehen.

**ANFORDERUNGEN:**

**ALTAI PRO:** Dieser Schutzhelm entspricht EN397:2012 + A1:2012 (Arbeitsschutzhelme) und EN50365:2002 (Elektrisch isolierende Helme zur Verwendung in Niederspannungsanlagen) ; und der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Dieser Schutzhelm entspricht EN397:2012 + A1:2012 (Arbeitsschutzhelme) und der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

**PASSENDES ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE:** Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile des Herstellers.

**LAGERUNG:** Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, den Schutzhelm in einem sauberen und trockenen Polyesterbeutel oder Koffer zu lagern, um ihn optimal zu schützen. Sie sollten nicht zusammengedrückt oder in der Nähe von Wärmequellen gelagert werden. Es wird empfohlen, die Lagertemperatur im Bereich von 5 - 35 °C zu halten.

**REINIGUNG UND WARTUNG:** Verwenden Sie keine scheuernden Materialien oder Lösungsmittel. Reinigen Sie jeden Teil des Schutzhelms mit warmer Seifenlauge und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch. Es kann auch ggf. ein mildes Desinfektionsmittel nach Anweisungen des Herstellers verwendet werden.

**NUTZUNGSDAUER:** Regelmäßig auf Schäden untersuchen. Wenn die Schale oder das Gurtzeug Anzeichen von Beschädigungen aufweisen, muss er sofort ausgetauscht werden. Die Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum und 3 Jahre ab dem Datum der ersten Nutzung.

**GEEIGNETE VERPACKUNG FÜR DEN TRANSPORT:** Während des Transports sollten Helme durch geeignete Verpackungen vor jeglicher Art von Kontamination oder Beschädigung geschützt werden. Transportieren Sie sie so, dass physikalische oder chemische Schäden vermieden werden. Es wird empfohlen, den Helm in seine Originalverpackung zu legen, die aus einem Polyesterbeutel besteht, um ihn vor Luft zu schützen, und einem Karton, der den Helm vor Kollisionen beim Transport schützt. (Polyesterbeutel + Karton)

**Kennzeichnung von Schutzhelmen: ALTAI PRO siehe Scheme S1.**

**a)** Verbindliche Konformitätskennzeichnung für den Europäischen Wirtschaftsraum / **b)** Nummer der benannten Behörde. Beteiligung am Kontrollverfahren für das Endprodukt nach der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 / **c)** Nummer des europäischen Standards für Industrie-Schutzhelme / **d)** Getestet bei sehr niedriger Temperatur -30 °C (EN397 optional) / **f)** Herstellerlogo / **g)** Modellnummer / **h)** Größe des Helmes, Kopfumfang / **i)** Material des Helms / **j)** Chargennummer / **k)** Produktionsdatum (Jahr/Monat) / **l)** Adresse des Herstellers

**Kennzeichnung von Schutzhelmen: ALTAI WIND siehe Scheme S2.**

**a)** Verbindliche Konformitätskennzeichnung für den Europäischen Wirtschaftsraum / **b)** Nummer des europäischen Standards für Industrie-Schutzhelme / **c)** Getestet bei sehr niedriger Temperatur -30 °C / **d)** Seitliche Verformung (EN397 optional) / **e)** Herstellerlogo / **f)** Modellnummer / **g)** Größe des Helmes, Kopfumfang / **h)** Material des Helms / **i)** Chargennummer / **j)** Produktionsdatum (Jahr/Monat) / **k)** Adresse des Herstellers

Hersteller: siehe \* / Zertifizierungsstelle: siehe \*\* / Benannte Stelle für die Produktionskontrolle: siehe \*\*\* / Konformitätserklärung: siehe \*\*\*\*

Zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers muss diese Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Landessprache des Verwendungsorts ausgestellt sein. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an WORLDWIDE EURO PROTECTION.

**IT****SCHEDA INFORMATIVA PER L' UTENTE**

**USO:** Questo casco di sicurezza è progettato per proteggere la testa dalla caduta degli oggetti in fabbrica o in un cantiere.

I fori per il fissaggio si adattano all'uso con le cuffie.

**REGOLAZIONE:** Il cuscinetto si trova nella parte anteriore del casco. La fascia può essere regolata per adattarsi alle dimensioni della testa stringendo il dispositivo di fissaggio dotato nella parte posteriore (figura 2). Regolare la fibbia finché il casco non viene percepito comodo e aderente alla testa. Non stringere eccessivamente.

**REQUISITI:**

**ALTAI PRO:** Questo casco di sicurezza è conforme agli standard EN397:2012+A1:2012 (caschi di sicurezza industriali) e EN50365:2002 (caschi elettricamente isolanti per uso su impianti a bassa tensione) e al Regolamento UE 2016/425.

**ALTAI WIND:** Questo casco di sicurezza è conforme alla norma EN397:2012+A1:2012 (ai caschi di sicurezza per uso industriale) e al Regolamento UE 2016/425.

**ACCESSORI ADATTI E PEZZI DI RICAMBIO:** Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali fabbricati dal produttore.

**CUSTODIA:** Quando non in uso, si consiglia di riporre il casco di protezione in un sacchetto o in una custodia pulita e asciutta per una protezione ottimale. Non comprimere o conservare vicino a fonti di calore. Si consiglia di mantenere la temperatura di conservazione nell'intervallo (20 ± 15) °C.

**PULIZIA E MANUTENZIONE:** Non utilizzare materiali abrasivi o solventi. Pulire tutte le parti del casco di sicurezza con acqua calda e sapone e asciugare con un panno morbido. È possibile utilizzare anche un disinfettante leggero, se necessario utilizzare secondo le istruzioni del produttore.

**DURATA DELL'USO:** Ispezionare regolarmente per rilevare eventuali danni. Se il guscio o l'imbracatura mostra segni di danneggiamento, deve essere sostituito immediatamente. La durata utile di questo prodotto è di 5 anni dalla data di produzione e 3 anni dalla data del primo utilizzo.

**TIPO DI IMBALLAGGIO ADATTO PER IL TRASPORTO :** Durante il trasporto, i caschi devono essere protetti da qualsiasi tipo di contaminazione o danno attraverso l'uso di un imballaggio adeguato. È necessario trasportarli in modo da evitare danni fisici o chimici. Si consiglia di mettere il casco nella sua confezione originale, che comprende un sacchetto di plastica, per evitare di esporlo a contatto con l'aria, e con una protezione in cartone esterna contro gli urti durante il trasporto. (Sacchetto di plastica + cartone).

**MARCHIO SUL CASCO DI SICUREZZA : ALTAI PRO vedere scheme S1.**

**a)** Marchio di conformità obbligatorio per lo Spazio economico europeo / **b)** Numero dell'Organismo Notificato Coinvolto nella procedura di controllo per il prodotto finale ai sensi del Regolamento UE 2016/425 / **c)** Numero standard europeo per caschi di sicurezza per uso industriale / **d)** Testato a bassissima temperatura -30 °C (requisito facoltativo EN397) / **e)** CLASSE 0 - Test elettrico (EN 50365:2004) / **f)** Logo del produttore / **g)** Numero Modello / **h)** Gamma di dimensioni del casco, circonferenza della testa / **i)** Materiale del casco / **j)** Nr. di lotto / **k)** Data di produzione (anno/mese) / **l)** Indirizzo del produttore

**MARCHIO SUL CASCO DI SICUREZZA : ALTAI WIND vedere scheme S2.**

**a)** Marchio di conformità obbligatorio per lo Spazio economico europeo / **b)** Numero standard europeo per caschi di sicurezza per uso industriale / **c)** Testato a bassissima temperatura -30 °C (requisito facoltativo EN397) / **d)** Deformazione laterale (requisito facoltativo EN397) / **e)** Logo del produttore / **f)** Numero Modello / **g)** Gamma di dimensioni del casco, circonferenza della testa / **h)** Materiale del casco / **i)** Nr. di lotto / **j)** Data di produzione (anno/mese) / **k)** Indirizzo del produttore

Produttore: vedere \* / Organismo notificato: vedere\*\* / Organismo notificato per il controllo di produzione: vedere\*\*\* / Dichiarazione di conformità: vedere\*\*\*\*

Ai fini della sicurezza dell'utente, è importante che questo documento sia scritto nella lingua ufficiale del paese di utilizzo. In caso contrario, contattare WORLDWIDE EURO PROTECTION.

**ES****HOJA DE INFORMACIÓN DEL USUARIO**

**USO:** Este casco de seguridad está diseñado para proteger la cabeza ante los objetos que caen en la fábrica o en la obra.

La ranura para accesorios está destinada al uso con auriculares de seguridad.

**AJUSTE:** La almohadilla de la frente está ubicada en la parte delantera del casco. El tamaño de la banda de cabeza se puede ajustar para adaptarse a su talla de cabeza apretando el dispositivo de fijación situado en la parte posterior (figura 2). Ajuste la hebilla hasta que note que el casco se ajusta cómodamente a la cabeza. No apriete demasiado.

**REQUISITOS:**

**ALTAI PRO:** Este casco de seguridad cumple con las normas EN397:2012+A1:2012 (cascos de seguridad industrial) y EN50365:2002 (cascos eléctricamente aislantes para utilización en instalaciones de baja tensión), y con el Reglamento Europeo (UE) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Este casco de seguridad cumple con la norma EN397:2012+A1:2012, cascos de seguridad industrial, y con el Reglamento Europeo (UE) 2016/425.

**ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO ADECUADOS:** Utilice únicamente los accesorios y repuestos originales del fabricante.

**ALMACENAMIENTO:** Cuando no esté en uso, se recomienda guardar el casco de seguridad en una bolsa o caja de polietileno limpia y seca para una protección óptima. No debe comprimirse ni almacenarse cerca de ninguna fuente de calor. Se recomienda que la temperatura de almacenamiento se mantenga en el rango de (20 ±15) °C.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** No utilice materiales abrasivos ni disolventes. Limpie todas las partes del casco de seguridad con agua tibia y jabón y séquelo con un paño suave. También se puede usar un desinfectante suave, en caso necesario, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**DURACIÓN DEL USO:** Inspeccione periódicamente en busca de daños. Si el casquete o el arnés muestran cualquier evidencia de daños, deben ser sustituidos inmediatamente. La vida útil de este producto es de 5 años a partir de la fecha de fabricación y de 3 años a partir de la fecha del primer uso.

**TIPO DE EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE:** Durante cualquier transporte, los cascos deben protegerse frente a cualquier forma de contaminación o daño mediante el uso de un embalaje adecuado. Deben transportarse de manera que se eviten daños físicos o químicos. Se recomienda colocar el casco en su embalaje original, que consta de una bolsa de polietileno para evitar la exposición al aire y una caja de cartón exterior que protege el casco frente a golpes durante el transporte. (Bolsa de polietileno + caja de cartón).

**MARCADO SOBRE EL CASCO DE SEGURIDAD: ALTAI PRO consultar Scheme S1.**

**a)** Marcado de conformidad obligatoria para el Espacio Económico Europeo / **b)** Número de organismo notificado. Involucrado en el procedimiento de control para el producto final de conformidad con el Reglamento Europeo (UE) 2016/425 / **c)** El número de la norma europea para cascos de seguridad industrial / **d)** Probado a muy baja temperatura -30 °C (requisito opcional EN397) / **e)** CLASE 0 - Prueba eléctrica (EN 50365:2004) / **f)** Logotipo del fabricante / **g)** Número de modelo / **h)** Rango de tallas del casco, circunferencia de cabeza / **i)** Material del casco / **j)** N° de lote / **k)** Fecha de producción (año/mes) / **l)** Dirección del fabricante

**MARCADO SOBRE EL CASCO DE SEGURIDAD: ALTAI WIND consultar Scheme S2.**

**a)** Marcado de conformidad obligatoria para el Espacio Económico Europeo / **b)** El número de la norma europea para cascos de seguridad industrial / **c)** Probado a muy baja temperatura -30 °C (requisito opcional EN397) / **d)** Deformación lateral (requisito opcional EN397) / **e)** Logotipo del fabricante / **f)** Número de modelo / **g)** Rango de tallas del casco, circunferencia de cabeza / **h)** Material del casco / **i)** N° de lote / **j)** Fecha de producción (año/mes) / **k)** Dirección del fabricante

Fabricante: ver \* / Organismo notificado: ver\*\* / Organismo notificado para el control de producción: ver\*\*\* / Declaración de conformidad: ver \*\*\*\*

Para la seguridad del usuario, es importante que esta hoja esté redactada en el idioma oficial del país en cuestión. Si no es así, por favor, póngase en contacto con WORLDWIDE EURO PROTECTION.

**PT****FICHA DE INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR**

**UTILIZAÇÃO:** este capacete de segurança foi concebido para proteger a cabeça contra a queda de objetos em fábricas ou estaleiros de obras.

As ranhuras de fixação são para utilização com protetores auriculares.

**AJUSTE:** A almofada da testa está localizada na frente do capacete. O tamanho da correia de cabeça pode ser ajustado ao tamanho da sua cabeça, apertando o dispositivo de fixação presente na parte de trás (figura 2). Ajuste a fivela até que o capacete fique confortável e ajustado à cabeça. Não aperte demais.

**REQUISITOS:**

**ALTAI PRO:** Este capacete de segurança está em conformidade com a EN397:2012+A1:2012 (capacetes de segurança para a indústria) e EN50365:2002 (Capacetes electricamente isolantes para utilização em instalações de baixa tensão) e o Regulamento Europeu (UE) 2016/425.

**ALTAI WIND:** este capacete de segurança está em conformidade com a EN397:2012+A1:2012, capacetes de segurança industrial, e o Regulamento Europeu (UE) 2016/425.

**ACESSÓRIOS ADICIONAIS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO :** Utilize apenas acessórios e peças de reposição originais produzidos pelo fabricante.

**ARMAZENAMENTO:** quando não estiver em uso, recomenda-se armazenar o capacete de segurança num estojo de polietileno limpo e seco para garantir a proteção ideal. Não deve ser comprimido ou armazenado perto de qualquer fonte de calor. Recomenda-se que a temperatura de armazenamento seja mantida no intervalo (20 ± 15) ° C.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:** não use materiais abrasivos ou solventes. Limpe qualquer parte do capacete de segurança com água morna e sabão e seque com um pano macio. Um desinfetante suave também pode ser usado, se necessário, de acordo com as instruções do fabricante.

**DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO:** verifique regularmente se há danos. Se a carcaça ou o arnés mostrarem sinais de danos, deve ser substituído imediatamente. O tempo de vida deste produto é de 5 anos a partir da data de fabrico e de 3 anos a partir da data da primeira utilização.

**TIPO DE EMBALAMENTO ADEQUADO PARA TRANSPORTE:** durante qualquer transporte, os capacetes devem ser protegidos contra qualquer forma de contaminação ou danos através do uso de embalagens adequadas. Transportar de maneira que evite danos físicos ou químicos. Recomenda-se que o capacete seja colocado na sua embalagem original, que consiste num saco de plástico, para evitar a exposição ao ar, e com uma caixa de cartão que proteja o capacete contra colisões durante o transporte. (Saco de plástico + caixa de cartão)

**MARCAÇÃO NO CAPACETE DE SEGURANÇA : ALTAI PRO ver Scheme S1.**

**a)** Marcação de conformidade obrigatória para o Espaço Económico Europeu / **b)** Número do organismo notificado. Seguido o procedimento de controlo do produto final de acordo com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425/ **c)** Número padrão europeu para capacetes de segurança industrial / **d)** Testado a muito baixa temperatura -30°C (requisito opcional EN397) / **e)** CLASSE 0 - Teste Elétrico (EN 50365:2004) / **f)** Logótipo do fabricante / **g)** Número do modelo / **h)** Intervalo de tamanhos do capacete, perímetro da cabeça / **i)** Material do capacete / **j)** N.º de lote / **k)** Data de produção (ano/mês) / **l)** Morada do fabricante

**MARCAÇÃO NO CAPACETE DE SEGURANÇA : ALTAI WIND ver Scheme S2.**

**a)** Marcação de conformidade obrigatória para o Espaço Económico Europeu / **b)** Número padrão europeu para capacetes de segurança industrial / **c)** Testado a muito baixa temperatura -30°C (requisito opcional EN397) / **d)** Deformação lateral (requisito opcional EN397) / **e)** Logótipo do fabricante / **f)** Número do modelo / **g)** Intervalo de tamanhos do capacete, perímetro da cabeça / **h)** Material do capacete / **i)** N.º de lote / **j)** Data de produção (ano/mês) / **k)** Morada do fabricante

Fabricante: ver \* / Organismo notificado: ver \*\* / Organismo notificado de controlo da produção: ver \*\*\* / Declaração de conformidade: ver \*\*\*\*

É essencial para a segurança do utilizador que este folheto seja redigido na língua oficial do país de utilização do equipamento. Se não for o caso, contacte a WORLDWIDE EURO PROTECTION.

**HU****TÁJÉKOZTATÓ****HASZNÁLAT:** Ezt a biztonsági sisakot arra tervezték, hogy megvédje a fejét a leeső tárgyaktól a gyárban vagy az építkezésen.

A sisak rendelkezik csatlakozó nyílással a sisakra szerelhető hallásvédő fültok rögzítéséhez

**BEÁLLÍTÁS:**

Az izzadságszalag a sisak elején található. A fejpánt méretét be lehet állítani úgy, hogy illeszkedjen a fej méretéhez a sisak hátsó részén található racsnis rögzítő eszköz eltekerésével (2. ábra).

Állítsa be a úgy, hogy a sisak kényelmesen nem illeszkedjen a fején. Ne szorítsa meg túl erősen.

**KÖVETELMÉNYEK:****ALTAI PRO:** A védősisak megfelel az EN 397 :2012+A1 :2012 (Ipari védősisakok) és az EN 50365 :2002 (Villamosan szigetelő védősisakok) kisfeszültségű villamos berendezésekben való használatra) szabványoknak és a 425/2016 EU rendeletnek.**ALTAI WIND:** A védősisak megfelel az EN 397 :2012+A1 :2012 (Ipari védősisakok) szabványnak és a 425/2016 EU rendeletnek.**FELHASZNÁLHATÓ TARTOZÉKOK ÉS ALKATRÉSZEK :** Csak a gyártó által gyártott eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon.**TÁROLÁS:** Ha nincs használatban, akkor a biztonsági sisakot tárolja a tiszta és száraz nejlon zsákban vagy tasakban az optimális védelem érdekében. A terméket nem szabad bármilyen hőforrás közelében tárolni vagy raktározni. Ajánlott a tárolási hőmérsékletet 20°C +/-15°C körül tartani.**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:** Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot vagy oldószert. A védősisak minden részét tisztítsa meleg szappanos vízzel és szárítsa egy puha törülőruhával. Enyhe fertőtlenítőszert is lehet használni, ha szükséges, a gyártó útmutatásainak megfelelően.**HASZNÁLATI IDŐTARTAM:** Rendszeresen ellenőrizze az esetleges sérülést. Ha a héjon vagy a sisakpánton bármilyen károsodást észlel, azonnal cserélje ki azt. A termék élettartama 5 év a gyártás dátumától illetve 3 év az első használat napjától.**MEGFELELŐ CSOMAGOLÁS A SZÁLLÍTÁSHOZ:** A sisakot minden szállítás során védeni kell szennyeződéstől vagy károsodástól a megfelelő csomagolás használatával. Ügyeljen arra, hogy a szállításnál a terméket ne érje semmilyen fizikai vagy vegyszer okozta sérülés. Javasoljuk, hogy a sisakot az eredeti csomagolásába tegye, méghozzá a nejlon zsákba, annak érdekében, hogy elkerülje a levegővel történő érintkezést illetve egy karton dobozba, hogy a sisak a szállítás során fellépő mechanikai hatások ellen védve legyen. (Nejlon zsák + karton).**A VÉDŐSISAKON FELTÜNTETETT JELÖLÉSEK: ALTAI PRO: lásd az Scheme S1.****a)** Kötelező CE megfelelőségi jelölés az Európai Gazdasági Térségben / **b)** A végtermék ellenőrzésébe bevont bejelentett ellenőrző szervezet száma a 2016/425 EU rendelet alapján **c)** Az ipari védősisakra vonatkozó európai szabvány száma / **d)** -30°C-os nagyon alacsony hőmérsékletig teljesíti a szabvány szerinti alapkövetelményeket (EN397 opcionális követelmény) / **e)** Class 0 – 1000 V váltakozó feszültségű villamos vezeték érintése elleni védelem (EN 50365:2002) / **f)** A gyártó logója / **g)** Cikkszám / **h)** A sisak mérettartománya, a fej kerülete / **i)** A sisak alapanyaga / **A BIZTONSÁGI SISAKON FELTÜNTETETT JELÖLÉSEK : ALTAI WIND: lásd az Scheme S2.****a)** Kötelező CE megfelelőségi jelölés az Európai Gazdasági Térségben / **b)** A védősisakra vonatkozó európai szabvány száma / **c)** -30°C-os nagyon alacsony hőmérsékletig teljesíti a szabvány szerinti alapkövetelményeket (EN397 opcionális követelmény) / **d)** Oldalirányú nyomás hatása elleni védelem (EN397 opcionális követelmény) / **e)** A gyártó logója / **f)** Cikkszám / **g)** A sisak mérettartománya, a fej kerülete / **h)** A sisak alapanyaga / **i)** Tracking vagy tételszám / **j)** Gyártási dátum (év/hó) / **k)** A gyártó címe

Gyártó: lásd \* / Megfelelőségértékelő szervezet: lásd\*\* / Ellenőrzést végző bejelentett szervezet: lásd\*\*\* / EU megfelelőségi nyilatkozat: lásd \*\*\*\*

**A felhasználó biztonsága szempontjából alapvető fontosságú, hogy ezt a tájékoztatót a felhasználó országának hivatalos nyelvén adják ki. Ha nem áll rendelkezésre az adott nyelven a tájékoztató, kérem, vegye fel a kapcsolatot a WORLDWIDE EURO PROTECTION-nal****EL****ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ****ΧΡΗΣΗ:** Αυτό το κράνος ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το κεφάλι από την πτώση αντικειμένων στο εργοστάσιο ή στο εργοτάξιο.

Η υποδοχή σύνδεσης είναι για χρήση με προστατευτικά καλύμματα αυτιών.

**ΡΥΘΜΙΣΗ:** Το προμετωπίδιο βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του κράνους. Το μέγεθος του κεφαλόδεσμου μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να ταυριάζεται στο μέγεθος της κεφαλής σας σφίγγοντας τη συσκευή στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος (σχήμα 2). Ρυθμίστε την πόρπη έως ότου το κράνος εφαρμόζει καλά και άνετα στο κεφάλι. Μη σφίγγετε υπερβολικά.**ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ:****ALTAI PRO:** Το παρόν κράνος ασφαλείας συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN397:2012+A1:2012 (βιομηχανικά κράνη ασφαλείας) και EN50365:2002 (Ηλεκτρικά μονωμένα κράνη για χρήση σε εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης) και τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.**ALTAI WIND:** το κράνος αυτό είναι σύμφωνο με το πρότυπο EN397:2012+A1:2012 περί κρανών βιομηχανικής προστασίας και τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.**ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ:** χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ και ανταλλακτικά, που παράγονται από τον κατασκευαστή.**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** όταν δεν χρησιμοποιείται το κράνος ασφαλείας, συνιστάται να φυλάσσεται σε ένα καθαρό και στεγνό σάκο πολυαιθυλενίου ή σε μια θήκη για βέλτιστη προστασία. Δεν πρέπει να πιέζονται ή να αποθηκεύονται κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Συνιστάται να διατηρείται η θερμοκρασία αποθήκευσης στο εύρος (20 ± 15) °C. **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά ή διαλύτες. Καθαρίζετε οποιοδήποτε τμήμα του κράνους ασφαλείας με ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώνετε με ένα μαλακό πανί. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απολυμαντικό, εάν απαιτείται, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.**ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ:** ελέγχετε τακτικά για ζημιές. Εάν το περίβλημα ή ο ιμάντας παρουσιάσει τυχόν ενδείξεις βλάβης, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Η διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος ορίζεται στα 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής και στα 3 έτη από την ημερομηνία πρώτης χρήσης.**ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ:** κατά τη διάρκεια τυχόν μετακινήσεων, τα κράνη πρέπει να προστατεύονται από οποιαδήποτε μορφή μόλυνσης ή βλάβης μέσω χρήσης κατάλληλων συσκευασιών. Η μεταφορά πρέπει να πραγματοποιείται κατά τρόπον ώστε να αποτρέπεται φυσική ή χημική βλάβη. Συνιστάται η τοποθέτηση του κράνους στην αρχική του συσκευασία, η οποία αποτελείται από έναν σάκο πολυαιθυλενίου για την αποφυγή της έκθεσης στον αέρα και από ένα εξωτερικό χάρτινο προστατευτικό κουτί έναντι κρούσεων κατά τη μεταφορά του. Σάκος πολυαιθυλενίου + χάρτινο κουτί).**ΣΗΜΑΝΣΗ ΣΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: ALTAI PRO: βλέπε Scheme S1.****a)** Υποχρεωτική σήμανση συμμόρφωσης για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο / **b)** Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού. Συμμετέχει στη διαδικασία ελέγχου του τελικού προϊόντος σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 / **c)** Ο Ευρωπαϊκός πρότυπος αριθμός για κράνη βιομηχανικής ασφαλείας / **d)** έχει δοκιμαστεί σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία -30°C (προαιρετική απαίτηση του EN397) / **e)** ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 0 - Ηλεκτρικός έλεγχος (EN 50365:2004) **f)** Λογότυπο του κατασκευαστή / **g)** Αριθμός μοντέλου / **h)** Το εύρος μεγέθους του κράνους, η περίμετρος της κεφαλής / **i)** Υλικό του κράνους / **j)** αριθμός παρτίδας / **k)** Ημερομηνία παραγωγής (έτος/μήνας) / **l)** Διεύθυνση κατασκευαστή **ΣΗΜΑΝΣΗ ΣΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: ALTAI WIND: βλέπε Scheme S2.****a)** Υποχρεωτική σήμανση συμμόρφωσης για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο / **b)** Ο Ευρωπαϊκός πρότυπος αριθμός για κράνη βιομηχανικής ασφαλείας / **c)** έχει δοκιμαστεί σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία -30°C (προαιρετική απαίτηση του EN397) / **d)** Πλευρική παραμόρφωση (προαιρετική απαίτηση του EN397) / **e)** Λογότυπο του κατασκευαστή / **f)** Αριθμός μοντέλου / **g)** Το εύρος μεγέθους του κράνους, η περίμετρος της κεφαλής / **h)** Υλικό του κράνους / **i)** αριθμός παρτίδας / **j)** Ημερομηνία παραγωγής (έτος/μήνας) / **k)** Διεύθυνση κατασκευαστή

Κατασκευαστής: βλέπε \* / Κοινοποιημένος οργανισμός: βλ. \*\* / κοινοποιημένος οργανισμός για τον έλεγχο της παραγωγής: βλέπε\*\*\* / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: βλ. \*\*\*\*

**Για την ασφάλεια του χρήστη αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να μεταφραστεί στην επίσημη γλώσσα της χώρας στην οποία θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Εάν δεν έχει γίνει κάτι τέτοιο, επικοινωνήστε με την WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**NL****GEbruikersinformatieblad**

**GEbruik:** Deze veiligheidshelm is ontworpen om het hoofd te beschermen tegen vallende voorwerpen in de fabriek of op het bouwterrein.

De bevestigingsgleuf is voor gebruik met oorwarmers.

**AFSTELLING:** Het voorhoofdkussen bevindt zich aan de voorkant van de helm. De grootte van de hoofdband kan worden aangepast aan de grootte van uw hoofd door het bevestigingsapparaat aan de achterkant aan te halen (figuur 2). Pas de gesp aan totdat de helm comfortabel aanvoelt en op het hoofd aansluit. Niet te strak aanhalen.

**VEREISTEN:**

**ALTAI PRO:** Deze veiligheidshelm voldoet aan EN397:2012+A1:2012 (industriële veiligheidshelmen) en EN50365:2002 (elektrisch isolerende veiligheidshelmen voor gebruik oplaagspanningsinstallaties) en de Europese Verordening (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Deze veiligheidshelm voldoet aan EN397: 2012 + A1: 2012, industriële veiligheidshelmen en de Europese Verordening (EU) 2016/425.

**GESCHIKTE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN:** Gebruik alleen originele accessoires en de reserveonderdelen die door de fabrikant zijn gemaakt.

**OPSLAG:** Wanneer hij niet in gebruik is, wordt het aanbevolen om de veiligheidshelm op te bergen in een schone en droge polybag of koffer voor optimale bescherming. Ze mogen niet worden samengedrukt of dicht bij een warmtebron worden bewaard. Het wordt aanbevolen de opslagtemperatuur binnen het bereik (20 ± 15) °C te houden.

**REINIGING EN ONDERHOUD:** Gebruik geen schurende materialen of oplosmiddelen. Reinig elk deel van de veiligheidshelm met warm zeepsop en droog het af met een zachte doek. Indien nodig kan ook een mild desinfectiemiddel kan worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.

**GEbruIKSDUUR:** controleer regelmatig op schade. Als de schaal of het harnas tekenen van schade vertoont, moet deze onmiddellijk worden vervangen. De levensduur van dit product bedraagt vijf jaar vanaf de productiedatum en drie jaar vanaf de datum van het eerste gebruik.

**GESCHIKTVERPAKkingSType VOOR TRANSPORT:** Tijdens het transport dienen de helmen te worden beschermd tegen elke vorm van verontreiniging of beschadiging door het gebruik van een geschikte verpakking. Vervoer op een manier die fysieke of chemische schade zal voorkomen. Het wordt aanbevolen om de helm in de originele verpakking te plaatsen, die bestaat uit een polybag om blootstelling aan lucht te voorkomen, en een beschermende omdoos om de helm tijdens transport tegen stoten te beschermen. (poly-bag + carton).

**VERMELDINGEN OP DE VEILIGHEIDSHELM: ALTAI PRO: zie Scheme S1.**

**a)** Verplichte conformiteitsvermelding voor de Europese Economische Ruimte / **b)** Nummer aanmeldinginstantie. Betrokken bij de controleprocedure voor het eindproduct volgens de Europese Verordening (EU) 2016/425/ **c)** Het Europese normnummer voor veiligheidshelmen voor de industrie / **d)** Getest op zeer lage temperatuur -30 °C (EN 3507 optionele vereiste) / **e)** KLASSE 0 - Elektrische test (EN 50365:2004) / **f)** Logo van de fabrikant / **g)** Modelnummer / **h)** Het maatbereik van de helm, hoofdomtrek / **i)** Helmmateriaal / **j)** batchnummer / **k)** Productiedatum (jaar/maand) / **l)** Adres van de fabrikant

**VERMELDINGEN OP DE VEILIGHEIDSHELM: ALTAI WIND: zie Scheme S2.**

**a)** Verplichte conformiteitsvermelding voor de Europese Economische Ruimte / **b)** Het Europese normnummer voor veiligheidshelmen voor de industrie / **c)** Getest op zeer lage temperatuur -30 °C (EN 3507 optionele vereiste) / **d)** Laterale vervorming (EN 3507 optionele vereiste) / **e)** Logo van de fabrikant / **f)** Modelnummer / **g)** Het maatbereik van de helm, hoofdomtrek / **h)** Helmmateriaal / **i)** batchnummer / **j)** Productiedatum (jaar/maand) / **k)** Adres van de fabrikant

Fabrikant: zie \* / Erkend orgaan: zie \*\* / Erkend orgaan voor productiecontrole: zie \*\*\* / EU-conformiteitsverklaring: zie \*\*\*\*

**Voor de veiligheid van de gebruiker is het essentieel dat deze handleiding wordt opgesteld in de officiële taal van het land waar het product wordt gebruikt. Als dat niet het geval is, neemt u contact op met WORLDWIDE EURO PROTECTION**

**DA****ARK MED INFORMATION TIL BRUGEREN**

**BRUG:** Denne sikkerhedshjelm er designet til at beskytte hovedet mod faldende genstande på fabrikken eller byggepladsen.

Fastgørelsesenheden er beregnet til brug med ørevarmere.

**JUSTERING:** Pandeforet er placeret på forsiden af hjelmen. Panderemstørrelsen kan justeres, så den passer til hovedets størrelse, ved at spænde fastgørelsesanordningen, der er monteret bagpå (figur 2). Juster spændet, indtil hjelmen sidder behageligt og tæt på hovedet. Stram ikke for meget.

**KRAV:**

**ALTAI PRO:** Denne sikkerhedshjelm overholder EN397:2012+A1:2012 (sikkerhedshjelme) og EN50365:2002 (Elektrisk isolerende hjelme til brug på lavspændingsinstallationer), og den europæiske forordning (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Denne sikkerhedshjelm opfylder EN397:2012+A1:2012, industrisikkerhedshjelme, og den europæiske forordning (EU) 2016/425.

**PASSEDE TILBEHØR OG RESERVEDELE :** Brug kun originale tilbehør og reservedele, fremstillet af producenten.

**OPBEVARING:** Når den ikke er i brug, anbefales det at opbevare sikkerhedshjelmen i en ren og tør plasticpose eller et etui for optimal beskyttelse. De bør ikke sammentrykkes eller opbevares tæt på nogen varmekilde. Det anbefales, at opbevaringstemperaturen holdes i intervallet (20 ± 15) °C.

**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:** Brug ikke slibemidler eller opløsningsmidler. Rengør alle dele af sikkerhedshjelmen med varmt sæbevand og tør af med en blød klud. Et mildt desinfektionsmiddel kan også anvendes, hvis det er nødvendigt, Brug i overensstemmelse med producentens anvisninger.

**HOLDBARHED:** Check regelmæssigt for skader. Hvis skallen eller remmen viser tegn på skade, skal den udskiftes straks. Holdbarheden af dette produkt, hvis det opbevares og anvendes korrekt, er uendelig. Levetiden for dette produkt er 5 år fra fremstillingsdatoen og 3 år fra datoen for første brug.

**PASSEDE EMBALLAGETYPEN TIL TRANSPORT:** Under enhver transport skal hjelmen beskyttes mod enhver form for forurening eller beskadigelse ved brug af egnet emballage. Transporteres på en måde, der forhindrer fysisk eller kemisk skade. Det anbefales at placere hjelmen i dens originale emballage, som består af en plasticpose for at undgå, at den udsættes for luft, og med en yderpakke til beskyttelse mod kollisioner ved transport. (plasticpose + papkasse)

**MÆRKNING PÅ SIKKERHEDSHJELM : ALTAI PRO: Se Scheme S1.**

**a)** Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde / **b)** Bemyndiget enhedsnummer. Involveret i kontrolproceduren for slutproduktet i henhold til den europæiske forordning (EU) 2016/425 / **c)** Det europæiske standardnummer for industrielle sikkerhedshjelme / **d)** testet ved meget lav temperatur -30°C (EN397 valgfrit krav) / **e)** KLASSE 0 - Elektrisk test (EN 50365:2004) / **f)** Producentens logo / **g)** Modelnummer / **h)** Hjelmens størrelse, hovedomkreds / **i)** Hjelmens materiale / **j)** batchnummer / **k)** Produktionsdato (år/måned) / **l)** Producentens adresse

**MÆRKNING PÅ SIKKERHEDSHJELM : ALTAI WIND: Se Scheme S2.**

**a)** Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde / **b)** Det europæiske standardnummer for industrielle sikkerhedshjelme / **c)** testet ved meget lav temperatur -30°C (EN397 valgfrit krav) / **d)** Lateral deformation (EN397 valgfrit krav) / **e)** Producentens logo / **f)** Modelnummer / **g)** Hjelmens størrelse, hovedomkreds / **h)** Hjelmens materiale / **i)** batchnummer / **j)** Produktionsdato (år/måned) / **k)** Producentens adresse

Producent: se \* / Anmeldes organ: se \*\* / Anmeldes organ til produktionskontrol: se \*\*\* / EU overensstemmelsesdokument: se \*\*\*\*

**Det er væsentligt for brugerens sikkerhed, at denne brugsanvisning bliver udformet på det officielle sprog for det land, hvor produktet anvendes. Hvis det ikke er tilfældet, bedes man kontakte WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**SV****INFORMATIONSBLAD FÖR ANVÄNDARE**

**ANVÄNDNING:** Denna säkerhets hjälm är utformad för att skydda huvudet från fallande föremål i fabriken eller på byggarbetsplatsen.

Fästanordningshålet är avsedd för användning med hörselskydd.

**JUSTERING:** Svettbandet är placerat på hjälmens framsida. Hjälminredningens storlek kan justeras så att den passar storleken på ditt huvud genom att dra åt fastsättningsatsen på baksidan (figur 2). Justera spännet tills hjälmen känns bekväm och åtsittande på huvudet. Dra inte åt för hårt.

**KRAV:**

**ALTAI PRO:** Denna säkerhets hjälm överensstämmer med EN397:2012+A1:2012 (industrihjälm) och EN50365:2002 (Elektriskt isolerande hjälm för användning i lågspänningsanläggningar), och den europeiska förordningen (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Denna säkerhets hjälm överensstämmer med EN397:2012+A1:2012, industrisäkerhets hjälm och den europeiska förordningen (EU) 2016/425.

**LÄMPLIGA TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR :** Använd endast originaltillbehör och reservdelar tillverkade av tillverkaren.

**FÖRVARING:** När den inte används, rekommenderas det att förvara säkerhets hjälmen i en ren och torr poly-påse eller i en väska för optimalt skydd. Den bör inte komprimeras eller förvaras nära någon värmekälla. Det rekommenderas att förvaringstemperaturen hålls inom intervallet (20±15) °C.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:** Använd inte slipmedel eller lösningsmedel. Rengör alla delar av säkerhets hjälmen med varmt tvålatten och torka av med en mjuk trasa. Ett mildt desinfektionsmedel kan också användas, om det behövs, i enlighet med tillverkarens instruktioner.

**ANVÄNDNINGENS VARAKTIGHET:** Kontrollera hjälmen regelbundet för att se om den är skadad. Om skalet eller selen visar tecken på skada måste hjälmen bytas ut omedelbart. Den här produktens livslängd är fem år från tillverkningsdatumet och tre år från första användningsdatumet.

**LÄMPLIG FÖRPACKNINGSTYP FÖR TRANSPORT :** Under transporten ska hjälm skyddas mot alla former av förorening eller skada genom användning av lämplig förpackning. Transportera på ett sätt som förhindrar fysisk eller kemisk skada. Det rekommenderas att placera hjälmen i sin ursprungliga förpackning som består av en poly-påse för att undvika hjälmen från att utsättas för luft och en ytterkartong mot kollision vid transport. (Poly-påse + kartong)

**SÄKERHETSHJÄLMENS MÄRKNING : ALTAI PRO: se Scheme S1.**

**a)** Obligatorisk märkning av överensstämmelse för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet / **b)** Meddelat organnummer. Involverade i kontrollförfarandet för slutprodukten enligt den europeiska förordningen (EU) 2016/425 / **c)** Det europeiska standardnumret för hjälm för industrisäkerhet / **d)** testas på mycket låg temperatur -30 °C (EN397 valfritt krav) / **e)** KLAS 0 - Elektriskt test (EN 50365:2004) / **f)** Tillverkarens logotyp / **g)** Modellnummer / **h)** Hjälms storlek, huvudomkrets / **i)** Hjälmmaterial / **j)** satsnummer / **k)** Produktionsdatum (år/månad) / **l)** Tillverkarens adress

**SÄKERHETSHJÄLMENS MÄRKNING : ALTAI WIND: se Scheme S2.**

**a)** Obligatorisk märkning av överensstämmelse för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet / **b)** Det europeiska standardnumret för hjälm för industrisäkerhet / **c)** testas på mycket låg temperatur -30 °C (EN397 valfritt krav) / **d)** Lateral deformation (EN397 valfritt krav) / **e)** Tillverkarens logotyp / **f)** Modellnummer / **g)** Hjälms storlek, huvudomkrets / **h)** Hjälmmaterial / **i)** satsnummer / **j)** Produktionsdatum (år/månad) / **k)** Tillverkarens adress

Tillverkaren: se \* / Anmält organ: se\*\* / Anmält organ för produktionskontroll: se\*\*\* / EU-försäkran om överensstämmelse: se \*\*\*\*

**Det är absolut nödvändigt för användarens säkerhet att bruksanvisningen redigeras på språket i landet där produkten används. Om det inte är fallet, kontakta WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**FI****KÄYTTÖOHJEET**

**KÄYTTÖ:** Tämä turvakypärä on suunniteltu suojaamaan päätä putoavilta esineiltä tehtaassa tai rakennustyömaalla.

Kiinnitysosa on tarkoitettu käytettäväksi korvasuojien.

**SÄÄTÄMINEN:** Reunapehmuste on kypärän etuosassa. Päänauhan kokoa voidaan säätää sopimaan pääsi kokoon kiristämällä takakappaleeseen kiinnitettyä kiinnityslaitetta (kuva 2). Säädä solki, kunnes kypärä tuntuu mukavalta ja on tukevasti päässä. Älä kiristä liian tiukalle.

**VAATIMUKSET:**

**ALTAI PRO:** Tämä suojakypärä täyttää normit EN397:2012+A1:2012 (teollisuuden suojakypärät) ja EN50365:2002 (sähköltä eristävien kypärien käyttö matalajännitelaitteistojen kanssa) ja eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

**ALTAI WIND:** Tämä turvakypärä on täyttää standardin EN397:2012 + A1:2012 vaatimukset teollisuuskypärien osalta ja eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

**SOPIVAT LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT:** Käytä vain valmistajan valmistamia alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

**SÄILYTY:** Jos kypärää ei käytetä, on suositeltavaa säilyttää se puhtaassa ja kuivassa muovipussissa tai -kotelossa optimaalisen suojan takaamiseksi. Niitä ei saa puristaa kokoon tai säilyttää lähellä mitään lämmönlähdettä. On suositeltavaa, että säilytyslämpötila on +15 – +20 °C.

**PUHDISTUS JA HUOLTO:** Älä käytä hankaavia materiaaleja tai liuottimia. Puhdista kaikki turvakypärän osat lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää myös mietoa desinfiointiainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

**KÄYTTÖAIKA:** Tarkista säännöllisesti vahinkojen varalta. Jos kuori tai hihnat osoittavat merkkejä vaurioista, ne on vaihdettava välittömästi. Tämän tuotteen käyttöikä on 5 vuotta valmistuspäivästä lukien ja 3 vuotta ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien.

**SOPIVA PAKKAUSTYYPPI KULJETUKSEEN :** Kypärät on suojattava kuljetuksen aikana kaikelta saastumiselta ja vahingoittumiselta sopivaa pakkausta käyttämällä. Kuljeta niin, että estät fyysiset tai kemialliset vahingot. On suositeltavaa laittaa kypärä alkuperäiseen pakkaukseensa, joka koostuu muovipussista, jotta vältetään altistuminen ilmalle, sekä käyttää ulkoista pahvipakkausta, joka suojaaa kypärää kolhiutumiselta kuljetuksen aikana. Muovipussi + ulkoinen pahvipakkaus

**TURVAKYPÄRÄN MERKINNÄT: ALTAI PRO: katso Scheme S1.**

**a)** Euroopan talousalueen pakollinen vaatimustenmukaisuusmerkintä / **b)** Ilmoitetun laitoksen numero. On osallistunut eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 mukaiseen lopputuotteen valvontamenettelyyn / **c)** Teollisuuskypärien eurooppalainen standardinumero **d)** Testattu erittäin kylmässä -30°C (vapaaehtoinen vaatimus EN397) / **e)** LUOKKA - Sähkötesti (EN 50365:2004) / **f)** Valmistajan logo / **g)** Mallinumero / **h)** Kypärän kokoluokka, pään ympärysmitta / **i)** Kypärän materiaali / **j)** eränumero / **k)** Valmistuspäivä (vuosi / kuukausi) / **l)** Valmistajan osoite

**TURVAKYPÄRÄN MERKINNÄT: ALTAI WIND: katso Scheme S2.**

**a)** Euroopan talousalueen pakollinen vaatimustenmukaisuusmerkintä / **b)** Ilmoitetun laitoksen numero. On osallistunut eurooppalaisen direktiivin 89/686/ETY 11 artiklan mukaiseen lopputuotteen valvontamenettelyyn / **c)** Teollisuuskypärien eurooppalainen standardinumero **d)** Sivuttainen muodonmuutos (vapaaehtoinen vaatimus EN397) / **e)** Valmistajan logo / **f)** Mallinumero / **g)** Kypärän kokoluokka, pään ympärysmitta / **h)** Kypärän materiaali / **i)** eränumero / **j)** Valmistuspäivä (vuosi / kuukausi) / **k)** Valmistajan osoite

Valmistaja: katso \* / Ilmoitettu laitos: katso\*\* / Valmistuksen kontrollin ilmoitettu laitos: katso\*\*\* / EU-vastaavuusvakuutus: katso \*\*\*\*

**Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että tämä paperiarkki on kirjoitettu maan virallisella kielellä. Mikäli näin ei ole, ota yhteys WORLDWIDE EURO PROTECTIONiin.**



RU

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ****ПРИМЕНЕНИЕ.** Эта каска предназначена для защиты головы от падения предметов на производстве

или строительной площадке.

Слот для крепления предназначен для использования с наушниками.

**РЕГУЛИРОВКА.** Налобная лента расположена в передней части каски. Размер несущей ленты можно отрегулировать в соответствии с размером головы, затянув фиксирующее устройство, установленное на задней части (рисунок 2). Регулируйте пряжку до тех пор, пока расположение каски на голове не станет комфортным. Не затягивайте слишком сильно.

**ТРЕБОВАНИЯ.**

**ALTAI PRO:** Данный защитный шлем соответствует стандарту EN397: 2012 + A1: 2012 (промышленные защитные шлемы) и EN50365: 2002 (электроизолирующие шлемы для использования при работе с низковольтным оборудованием) и Регламенту ЕС 2016/425.

**ALTAI WIND:** Эта каска соответствует стандарту EN397:2012+A1:2012, «Каски защитные», и Регламенту ЕС 2016/425.

**ПОДХОДЯЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части, изготовленные производителем.

**ХРАНЕНИЕ.** Если каска не используется, рекомендуется хранить ее в чистом и сухом полиэтиленовом пакете мешке или коробке для оптимальной защиты. Каску нельзя сдавливать или хранить вблизи источника тепла. Рекомендуемый диапазон температуры хранения: 20 ± 15 °C.

**ЧИСТКА И УХОД.** Не используйте абразивные материалы или растворители. Очистите любую часть каски теплой мыльной водой и протрите мягкой тканью. Также можно использовать мягкое дезинфицирующее средство, если это необходимо, в соответствии с инструкциями производителя.

**СРОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Регулярно проверяйте на предмет повреждений. Если на корпусе или внутренней оснастке имеются какие-либо признаки повреждения, их необходимо немедленно заменить. Срок службы данного изделия составляет 5 лет с даты изготовления и 3 года с даты первого использования.

**ПОДХОДЯЩИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ.** Во время транспортировки касок следует защищать их от любых загрязнений или повреждений при помощи подходящей упаковки. Выполняйте транспортировку таким образом, чтобы предотвратить физический или химический ущерб. Рекомендуется помещать каску в ее оригинальную упаковку, которая представляет собой полиэтиленовый пакет, чтобы избежать воздействия воздуха, и в упаковочный картон для защиты от ударов при транспортировке. (Полиэтиленовый пакет + коробка.).

**МАРКИРОВКА КАСКИ. ALTAI PRO: см. Scheme S1.**

**a)** обязательная маркировка соответствия для Европейской экономической зоны / **b)** номер нотифицированного органа, привлеченного к процедуре контроля конечного продукта в соответствии со Регламентом ЕС 2016/425 / **c)** номер европейского стандарта для защитных касок / **d)** Пройдены испытания при сверхнизкой температуре -30°C (необязательное требование EN397) / **e)** КЛАСС 0 - Электрические испытания (EN 50365:2004) / **f)** логотип изготовителя / **g)** номер модели / **h)** диапазон размеров каски, охвата головы / **i)** материал каски / **j)** Номер партии **k)** дата изготовления (год/месяц) / **l)** Адрес изготовителя

**МАРКИРОВКА КАСКИ. ALTAI WIND: см. Scheme S2**

**a)** обязательная маркировка соответствия для Европейской экономической зоны / **b)** номер европейского стандарта для защитных касок / **c)** Пройдены испытания при сверхнизкой температуре -30°C (необязательное требование EN397) / **d)** поперечная деформация (необязательное требование EN397) / **e)** логотип изготовителя / **f)** номер модели / **g)** диапазон размеров каски, охвата головы / **h)** материал каски / **i)** Номер партии **j)** дата изготовления (год/месяц) / **k)** Адрес изготовителя

Производитель: см. \* / Уполномоченный орган для осуществления производственного контроля: см. \*\* / Уполномоченный орган сертификации продукции: см. \*\*\* / Документ, подтверждающий соответствии требованиям ЕС: см. \*\*\*\*

**Для обеспечения безопасности пользователя данная инструкция должна быть составлена на официальном языке той страны, в котором используется изделие. В противном случае обратитесь к компании «WORLDWIDE EURO PROTECTION».**

UA

**ІНФОРМАЦІЙНИЙ АРКУШ КОРИСТУВАЧА**

**ЗАСТОСУВАННЯ:** Захисна каска призначена для захисту голови від падіння предметів на заводі або на будівельному майданчику. Кріпильні отвори призначені для застосування навушників.

**ПРИПАСУВАННЯ:** Надбрівна стрічка знаходиться на передньому боці каски. Розмір несної стрічки можна відрегулювати відповідно до розміру вашої голови за допомогою кріпильного пристрою, розташованого на задньому боці каски (рисунок 2). Припасуйте пряжку таким чином, щоб каска зручно сиділа на голові та щільно прилягала до неї. Не затягуйте пряжку занадто туго.

**ВИМОГИ:**

**ALTAI PRO:** Ця захисна каска відповідає вимогам стандартів EN397:2012+A1:2012 (Каски захисні промислові) та EN50365:2002 (Каски з електричною ізоляцією для використання поблизу низьковольтного обладнання), а також Регламенту Євросоюзу (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Ця захисна каска відповідає вимогам стандартів EN397:2012+A1:2012 щодо захисних промислових касок та Регламенту Євросоюзу (EU) 2016/425.

**ВІДПОВІДНЕ ПРИЛАДДЯ ТА ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ:** Використовуйте лише фірмове приладдя та запасні частини від виробника.

**ЗБЕРІГАННЯ:** Якщо захисна каска не використовується, рекомендовано зберігати її в чистому та сухому поліетиленовому пакеті або в ящику для забезпечення найкращих умов захисту. Захисну каску не слід стискати або зберігати поблизу джерел тепла. Рекомендовано зберігати захисну каску за температури в діапазоні (20±15) °C.

**ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД:** Не використовуйте абразивні речовини або розчинники. Всі частини захисної каски слід очистити за допомогою теплої мильної води та витирати м'якою серветкою. Якщо це передбачено інструкціями від виробника, можна використовувати м'який дезінфекційний засіб.

**ТЕРМІН ВИКОРИСТАННЯ:** Регулярно перевіряйте захисну каску на наявність пошкоджень. Якщо на корпусі або на внутрішньому оснащенні є ознаки пошкоджень, їх слід негайно замінити. Термін придатності цього виробу становить 5 років з дати виробництва та 3 роки з дати першого використання.

**НАЛЕЖНИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ:**

Під час транспортування захисні каски слід захищати від будь-якого забруднення або пошкодження за допомогою належної упаковки. Транспортування слід здійснювати таким чином, щоб уникнути фізичного або хімічного пошкодження. Під час транспортування рекомендовано покласти захисну каску у фірмову упаковку, яка складається з поліетиленового пакету для захисту від впливу повітря, та з зовнішньої картонної коробки, яка захищає каску від ударів (поліетиленовий пакет та картонна коробка).

**МАРКУВАННЯ НА ЗАХИСНІЙ КАСЦІ: Для ALTAI PRO див. схему S1.**

**a)** Обов'язкове маркування відповідності для Європейської Економічної Зони / **b)** Номер уповноваженого органу, який відповідає за контроль готових виробів згідно з Регламентом Євросоюзу (EU) 2016/425 / **c)** Номер європейського стандарту щодо промислових захисних касок / **d)** Маркування щодо пройденого випробування при дуже низьких температурах -30°C / **e)** КЛАСС 0 згідно з результатами електричних випробувань (EN 50365:2004) / **f)** Логотип виробника / **g)** Номер моделі / **h)** Розміри захисної каски та обхват голови / **i)** Матеріал каски / **j)** Номер партії / **k)** Дата виробництва (рік та місяць) / **l)** Адреса виробника

**МАРКУВАННЯ НА ЗАХИСНІЙ КАСЦІ: Для ALTAI WIND див. схему S2.**

**a)** Обов'язкове маркування відповідності для Європейської Економічної Зони / **b)** Номер європейського стандарту щодо промислових захисних касок / **c)** Маркування щодо пройденого випробування при дуже низьких температурах -30°C / **d)** Поперечна деформація (необов'язкова вимога стандарту EN397) / **e)** Логотип виробника / **f)** Номер моделі / **g)** Розміри захисної каски та обхват голови / **h)** Матеріал каски / **i)** Номер партії / **j)** Дата виробництва (рік та місяць) / **k)** Адреса виробника

Виробник: див. \* / Сертифікат: див. \*\* , Уповноважений орган, відповідальний за контроль продукції: див. \*\*\* (тільки для касок ALTAI PRO) , Документ щодо відповідності вимогам ЕС: див. \*\*\*\*

**Для безпеки користувача важливо, щоб інформація в цій картці була викладена офіційною мовою країни виконання робіт. Якщо це не так, зверніться до організації WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**PL****KARTA INFORMACYJNA UŻYTKOWNIKA**

**ZASTOSOWANIE:** Ten kask ochronny został zaprojektowany w celu ochrony głowy przed spadającymi przedmiotami w fabryce lub na placu budowy.

Szczelina do mocowania jest przeznaczona do użycia z nasusznikami.

**REGULACJA:** Podkładka na brwi znajduje się z przodu kasku). Rozmiar opaski można dopasować do wielkości głowy, dokręcając urządzenie mocujące z tyłu (rysunek 2). Wyregulować klamrę, tak aby kask był wygodny i dopasowany do kształtu głowy. Nie dokręcać zbyt mocno.

**WYMAGANIA:**

**ALTAI PRO:** hełm ochronny spełnia wymogi normy EN397:2012+A1:2012 (przemysłowe hełmy ochronne) oraz normy EN50365:2002 (hełmy elektroizolacyjne do prac przy instalacjach niskiego napięcia) oraz z Rozporządzeniem UE (UE) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Ten kask ochronny jest zgodny z normą EN397: 2012 + A1: 2012 dla przemysłowych kasków ochronnych oraz z Rozporządzeniem UE (UE) 2016/425.

**ODPOWIEDNE AKCESORIA I CZĘŚCI ZAPASOWE :** Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych producenta.

**PRZECHOWYWANIE:** Gdy kask ochronny nie jest używany, zaleca się jego przechowywanie w czystym i suchym woreczku lub etui dla zapewnienia jego optymalnej ochrony. Nie należy go ścisnąć ani przechowywać w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła. Zaleca się, aby temperatura przechowywania mieściła się w zakresie (20 ± 15) °C.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:** Nie należy używać żadnych materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Wyczyścić każdą część kasku ciepłą wodą z mydłem i osuszyć miękką szmatką. W razie potrzeby można również użyć łagodnego środka dezynfekującego zgodnie z instrukcjami producenta.

**CZAS TRWANIA UŻYTKOWANIA:** Regularnie sprawdzać kask pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli skorupa lub uprzęż wykazują jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, kask należy niezwłocznie wymienić. Trwałość produktu wynosi 5 lat od daty wyprodukowania oraz 3 lata od daty pierwszego użycia.

**ODPOWIEDNI TYP OPAKOWANIE DO TRANSPORTU:** Podczas transportu kask należy zabezpieczyć przed jakimikolwiek formami skażenia lub uszkodzenia za pomocą odpowiedniego opakowania. Należy go transportować w taki sposób, by zapobiec uszkodzeniom fizycznym lub chemicznym. Zaleca się umieszczenie kasku w oryginalnym opakowaniu, które składa się z torebki, w celu uniknięcia wystawienia na działanie powietrza, oraz w zewnętrzny karton chroniący kask przed kolizją podczas transportu. (torebka + karton).

**OZNAKOWANIE NA KASKU OCHRONNYM : ALTAI PRO: patrz Scheme S1.**

**a)** Obowiązkowe oznakowanie zgodności dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego / **b)** Numer jednostki notyfikowanej zaangażowanej w procedurę kontrolną dla produktu końcowego zgodnie z Rozporządzeniem UE (UE) 2016/425 / **c)** Europejska norma dotycząca przemysłowych kasków ochronnych / **d)** Przetestowano w bardzo niskiej temperaturze -30°C. (wymóg opcjonalny EN397) / **e)** KLASA 0 – badanie elektryczne (EN 50365:2004) / **f)** Logo producenta / **g)** Numer modelu / **h)** Zakres wielkości kasku, obwód głowy / **i)** Materiał kasku / **j)** numer partii / **k)** Data produkcji (rok / miesiąc) / **l)** Adres producenta

**OZNAKOWANIE NA KASKU OCHRONNYM : ALTAI WIND: patrz Scheme S2.**

**a)** Obowiązkowe oznakowanie zgodności dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego / **b)** Europejska norma dotycząca przemysłowych kasków ochronnych / **c)** Przetestowano w bardzo niskiej temperaturze -30°C. (wymóg opcjonalny EN397) / **d)** Odształcenie boczne (wymóg opcjonalny EN397) / **e)** Logo producenta / **f)** Numer modelu / **g)** Zakres wielkości kasku, obwód głowy / **h)** Materiał kasku / **i)** numer partii / **j)** Data produkcji (rok / miesiąc) / **k)** Adres producenta

Producent: zob.\* / Jednostka notyfikowana: zob.\*\* / Jednostka notyfikowana do celów kontroli produkcji: zob.\*\*\* / Dokument zgodności UE: zob.\*\*\*\*

**Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, by niniejsza karta została sporządzona w języku urzędowym kraju. Jeśli tak nie jest, prosimy o kontakt z WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**CS****UŽIVATELSKÝ INFORMAČNÍ LIST**

**POUŽITÍ:** Tato ochranná přilba je určena k ochraně hlavy před padajícími předměty v továrně nebo na staveništi.

Připojovací šterbina je určena pro připojení chrániče sluchu.

**NASTAVENÍ:** Čelní vložka je umístěna v přední části přilby). Velikost čelenky můžete nastavit na velikost vaší hlavy utažením upevňovacího zařízení na zadní straně (obrázek 2). Upravujte sponu, dokud vám přilba nebude pohodlně sedět na hlavě. Neutahujte příliš silně.

**POŽADAVKY:**

**ALTAI PRO:** Tato ochranná přilba odpovídá normě EN397:2012+A1:2012 (průmyslové ochranné přilby) a EN50365:2002 (elektricky izolující přilby pro použití v instalacích nízkého napětí) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Tato bezpečnostní přilba splňuje normu EN397:2012+A1:2012, průmyslové ochranné přilby, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425.

**VHODNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY:** Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly vyrobené výrobcem.

**SKLADOVÁNÍ:** Pokud ochrannou přilbu nepoužíváte, doporučujeme ji pro zajištění optimální ochrany uložit do čistého a suchého plastového sáčku nebo pouzdra. Neměla by se nacházet nebo skladovat v blízkosti zdroje tepla. Doporučujeme udržovat teplotu skladování v rozmezí (20 ± 15) °C.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:** Nepoužívejte žádné abrazivní materiály ani rozpouštědla. K čištění jakékoli části bezpečnostní přilby použijte teplou mýdlovou vodu a vysušte ji měkkým hadříkem. Pokud je to nutné, můžete v souladu s pokyny výrobce použít také jemný dezinfekční prostředek.

**DOBA POUŽITÍ:** Pravidelně kontrolujte kvůli možnému poškození. Pokud obal nebo postroj vykazuje nějaké známky poškození, musí být bezprostředně vyměněn. Životnost tohoto výrobku činí 5 let od data výroby a 3 roky od data prvního použití.

**VHODNÉ OBALY PRO PŘEPRAVU:** Při přepravě by měly být přilby chráněny před jakýmkoliv znečištěním nebo poškozením použitím vhodného obalu. Přepravujte způsobem, který zabrání fyzickému nebo chemickému poškození. Při přepravě se doporučuje přilbu vložit do originálního obalu, který se skládá z plastového sáčku, který zabraňuje vystavení vzduchu, a vnější kartonovou krabici, která helmu chrání proti nárazům. (Plastový sáček + karton).

**ZNAČKY NA BEZPEČNOSTNÍ PŘILBĚ: ALTAI PRO: viz Scheme S1.**

**a)** Povinné označení souladu pro Evropský hospodářský prostor / **b)** Číslo notifikovaného orgánu. Zapojeno do kontrolního postupu pro konečný výrobek podle Rady (EU) 2016/425 / **c)** Evropské standardní číslo pro průmyslové bezpečnostní přilby / **d)** testován při velmi nízké teplotě -30 °C (volitelný požadavek EN397) / **e)** TŘÍDA 0 – elektrická zkouška (EN 50365:2004) / **f)** Logo výrobce / **g)** Číslo modelu / **h)** Rozsah velikosti přilby, obvod hlavy / **i)** Materiál přilby / **j)** číslo šarže / **k)** Datum výroby (rok/měsíc) / **l)** Adresa výrobce

**ZNAČKY NA BEZPEČNOSTNÍ PŘILBĚ: ALTAI WIND: viz Scheme S2.**

**a)** Povinné označení souladu pro Evropský hospodářský prostor / **b)** Evropské standardní číslo pro průmyslové bezpečnostní přilby / **c)** testován při velmi nízké teplotě -30 °C (volitelný požadavek EN397) / **d)** Boční deformace (volitelný požadavek EN397) / **e)** Logo výrobce / **f)** Číslo modelu / **g)** Rozsah velikosti přilby, obvod hlavy / **h)** Materiál přilby / **i)** číslo šarže / **j)** Datum výroby (rok/měsíc) / **k)** Adresa výrobce

Výrobce: viz \* / Notifikovaný subjekt: viz\*\* / Notifikovaný subjekt pro řízení výroby: viz\*\*\* / Dokument o shodě podle EU: viz \*\*\*\*

**V zájmu bezpečnosti uživatele je velice důležité, aby byl tento list napsán v úředním jazyce dané země. Pokud tomu tak není, obraťte se prosím na společnost WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**SK****INFORMAČNÝ LIST PRE POUŽÍVATEĽA**

**POUŽITIE:** Táto ochranná prilba je navrhnutá tak, aby chránila hlavu pred padajúcimi predmetmi v továrni alebo v stavenisku.

Pripeňovací otvor je určený na použitie s chráničmi sluchu.

**PRISŔOBOENIE:** Výstelka na obočie sa nachádza v prednej časti prilby. Veľkosť popruhu je možné prispôbiť veľkosti vašej hlavy tým, že utiahnete upevňovacie zariadenie umiestnené na zadnej strane (obrázok 2).

Nastavte sponu tak, aby vám prilba sedela pohodlne na hlave. Nepriťahujte popruh príliš.

**POŽIADAVKY:**

**ALTAI PRO:** Táto bezpečnostná prilba vyhovuje normám EN397: 2012 + A1: 2012 (ochranné priemyselné prilby) a EN50365: 2002 (elektroizolačné prilby na používanie pri prácach na inštaláciách nízkeho napätia), a európskym nariadením (EÚ) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Táto bezpečnostná prilba je v súlade s EN397: 2012 + A1: 2012, Bezpečnostné prilby používané v priemysle a európskym nariadením (EÚ) 2016/425.

**VHODNÉ PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY :** Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely od výrobcu prilby.

**SKLADOVANIE:** Ak sa ochranná prilba nepoužíva, odporúča sa skladovať ju v čistom a suchom plastovom vrecku alebo puzdre pre optimálnu ochranu. Nemala by byť stlačená ani skladovaná v blízkosti žiadneho zdroja tepla. Odporúča sa udržiavať skladovaciu teplotu v rozmedzí (20±15) ° C.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA:** Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály ani rozpúšťadlá. Čistite ľubovoľnú časť ochrannej prilby teplou mydlovou vodou a vysušte ju jemnou handričkou. Môžete použiť aj mierny dezinfekčný prostriedok, ak je to potrebné, v súlade s pokynmi výrobcu.

**DOBA POUŽITIA:** Pravidelne kontrolujte poškodenie. Ak plášť alebo popruh vykazuje známky poškodenia, je nutné ho vymeniť okamžite. Životnosť tohto výrobku je 5 rokov od dátumu výroby a 3 roky od dátumu prvého použitia.

**VHODNÉ OBALY NA PREPRAVU:** Počas prepravy by mali byť prilby chránené vhodným obalom pred znečistením alebo poškodením. Prepravujte spôsobom, ktorý zabráni fyzickému alebo chemickému poškodeniu. Odporúča sa vložiť prilbu do pôvodného obalu, ktorý sa skladá z plastového vrečka, aby sa zabránilo vystaveniu vzduchu, a vonkajšej krabice, ktorá prilbu chráni proti nárazom pri preprave. (Plastové vrecko + krabica).

**OZNAČENIE BEZPEČNOSTNÉHO PRIPOJENIA: ALTAI PRO: pozri Scheme S1.**

**a)** Povinné označenie zhody pre Európsky hospodársky priestor / **b)** Číslo oznamovanej osoby. Je súčasťou kontrolného postupu konečného výrobku v súlade s európskym nariadením (EÚ) 2016/425 / **c)** európske štandardné číslo pre Priemyselné bezpečnostné prilby / **d)** testované pri veľmi nízkej teplote -30 °C (voliteľná požiadavka EN397) / **e)** TRIEDA 0 - Elektrická skúška (EN 50365: 2004) / **f)** logo výrobcu / **g)** Číslo modelu / **h)** Rozsah veľkosti prilby, obvod hlavy / **i)** Materiál prilby / **j)** číslo šarže / **k)** Dátum výroby (rok / mesiac) / **l)** Adresa výrobcu

**OZNAČENIE BEZPEČNOSTNÉHO PRIPOJENIA: ALTAI WIND: pozri Scheme S2.**

**a)** Povinné označenie zhody pre Európsky hospodársky priestor / **b)** európske štandardné číslo pre Priemyselné bezpečnostné prilby / **c)** testované pri veľmi nízkej teplote -30 °C (voliteľná požiadavka EN397) / **d)** bočná deformácia (voliteľná požiadavka EN397) / **e)** logo výrobcu / **f)** Číslo modelu / **g)** Rozsah veľkosti prilby, obvod hlavy / **h)** Materiál prilby / **i)** číslo šarže / **j)** Dátum výroby (rok / mesiac) / **k)** Adresa výrobcu

Výrobca: vid' \* / Notifikovaný orgán: vid' \*\* / Notifikovaný orgán na kontrolu výroby: vid' \*\*\* / Dokument o zhode ES: vid' \*\*\*\*

Pre bezpečnosť používateľa je dôležité, aby bol tento dokument napísaný v úradnom jazyku krajiny. Ak to tak nie je, prosím kontaktujte WORLDWIDE EURO PROTECTION.

**HR****INFORMATIVNI LIST ZA KORISNIKE**

**UPOTREBA:** Ova zaštitna kaciga osmišljena je za zaštitu glave od predmeta koji padaju u tvornici ili na gradilištu. Utor za priključak je za upotrebu sa slušalicama.

**PODEŠAVANJE:** Jastučić za obrve nalazi se na prednjoj strani kacige. Veličina trake za glavu može se podesiti stezanjem naprave za pričvršćivanje na stražnjoj strani tako da pristajete veličini glave (sl. 2). Podesite kopču kako bi kaciga stajala ugodno i pripriješeno na glavi. Nemojte previše stegnuti.

**UVJETI:**

**ALTAI PRO:** Ova zaštitna kaciga u skladu je s normom EN397:2012+A1:2012 (industrijske zaštitne kacige) i EN50365:2002 (električke izolacijske kacige za uporabu u postrojenjima niskog napona) i europskom Uredbom (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Ova zaštitna kaciga u skladu je s normom EN397:2012+A1:2012, industrijske zaštitne kacige, i europskom Uredbom (EU) 2016/425.

**PRIKLADNI DODACI I REZERVNI DIJELOVI:** Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove koje je proizveo proizvođač.

**SKLADIŠTENJE:** Kada se ne upotrebljava, preporučuje se skladištiti zaštitnu kacigu u čistoj i suhoj plastičnoj vrećici ili torbi radi optimalne zaštite. Ne smiju se komprimirati ili čuvati u blizini bilo kojeg izvora topline. Preporučuje se da se temperatura skladištenja održava u rasponu (20±15) °C.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:** Nemojte upotrebljavati abrazivne materijali ili otapala. Očistite bilo koji dio zaštitne kacige toplom sapunicom i osušite mekom krpom. Može se upotrijebiti i blago dezinfekcijsko sredstvo; ako je potrebno upotrijebite ga u skladu s proizvođačevim uputama.

**VJEK UPOTREBE:** Redovito provjeravajte ima li oštećenja. Ako na ljusci ili remenu ima znakova oštećenja, potrebno je odmah zamijeniti. Vjek trajanja ovog proizvoda je 5 godina od datuma proizvodnje i 3 godine od datume prve upotrebe.

**PRIKLADNA VRSTA AMBALAŽE ZA PRIJEVOZ:**

Tijekom prijevoza kacige trebaju biti zaštićene upotrebom prikladne ambalaže od svakog oblika kontaminacije ili oštećenja. Prevozite ih na način kojim ćete spriječiti fizičko ili kemijsko oštećenje. Preporučuje se staviti kacigu u originalnu ambalažu koja se sastoji od plastične vrećice kako bi se izbjegla izloženost zraku i vanjskog kartona koji štiti kacigu od udaraca tijekom prijevoza (plastična vrećica + karton).

**OZNAKE NA ZAŠTITNOJ KACIGI: ALTAI PRO – pogledajte shematski prikaz S1.**

**a)** Obavezna oznaka sukladnosti za Europski gospodarski proctor / **b)** Broj prijavljenog tijela uključenog u postupak provjere završnog proizvoda u skladu s europskom Uredbom (EU) 2016/425 / **c)** Europski standardni broj za industrijske zaštitne kacige / **d)** Ispitano pri vrlo niskoj temperaturi od -30 °C / **e)** RAZRED 0 – električko ispitivanje (EN 50365:2004) / **f)** Logotip proizvođača / **g)** Broj modela / **h)** Raspon veličina kacige, opseg glave / **i)** Materijal kacige / **j)** Broj proizvodne serije / **k)** Datum proizvodnje (godina/mjesec) / **l)** Adresa proizvođača

**OZNAKE NA ZAŠTITNOJ KACIGI: ALTAI WIND – pogledajte shematski prikaz S2.**

**a)** Obavezna oznaka sukladnosti za Europski gospodarski proctor / **b)** ropski standardni broj za industrijske zaštitne kacige / **c)** Ispitano pri vrlo niskoj temperaturi od -30 °C / **d)** Bočna deformacija (EN397 dodatni uvjet) / **e)** Logotip proizvođača / **f)** Broj modela / **g)** Raspon veličina kacige, opseg glave / **h)** Materijal kacige / **i)** Broj proizvodne serije / **j)** Datum proizvodnje (godina/mjesec) / **k)** Adresa proizvođača

Proizvođač: pogledajte \* / Certificiranje: pogledajte \*\* / Prijavljeno tijelo za provjeru proizvodnje, pogledajte \*\*\* (samo za kacigu ALTAI PRO) / EU izjava o sukladnosti: pogledajte \*\*\*\*

Za sigurnost korisnika je važno da ove upute budu napisane na službenom jeziku njegove/njene zemlje. Ako nisu, molimo obratite se WORLDWIDE EURO PROTECTION-u.

-

**SL****INFORMATIVNI LIST ZA UPORABNIKA**

**UPORABA:** Ta varnostna čelada je namenjena zaščiti glave pred padajočimi predmeti v tovarni ali na gradbišču.

Pritrdilna reža je namenjena za uporabo s ščitniki za ušesa.

**NASTAVITEV:** Blazinica je na sprednji strani čelade. Velikost naglavnega traku lahko nastavite velikosti svoje glave tako, da zategnete fiksirno napravo zadaj (slika 2). Nastavite sponko tako, da se čelada prijetno prilega glavi. Ne zategnite preveč.

**ZAHTEVE:**

**ALTAI PRO:** ta varnostna čelada je v skladu EN397:2012+A1:2012 (industrijska zaščitna čelade) in EN50365:2002 (elektroizolacijska čelada za uporabo na nizkonapetostnih inštalacijah), in Evropsko uredbo (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** ta varnostna čelada je v skladu s standardom EN397:2012+A1:2012, varnostnimi čeladami za industrijo in Evropsko uredbo (EU) 2016/425.

**PRIMERNA OPREMA IN NADOMESTNI DELI :** uporabljajte samo originalno opremo in nadomestne dele proizvajalca.

**SKLADIŠČENJE:** če varnostne čelade ne uporabljate, je priporočljivo, da jo za optimalno zaščito hranite v čisti in suhi poliestrski vrečki ali kovčku. Ne sme biti stisnjena ali shranjena v bližini katerega koli vira toplote. Priporočljivo je, da se temperatura shranjevanja ohranja v območju (20±15) °C.

**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:** Ne uporabljajte polirnih materialov ali topil. Očistite kateri koli del varnostne čelade s toplo milnico in jo osušite z mehko krpo. Uporabite lahko tudi blago dezinfekcijsko sredstvo, če je to potrebno, v skladu z navodili proizvajalca.

**TRAJANJE UPORABE :** redno preverjajte poškodbe. Če lupina ali pašček kažeta kakršne koli znake poškodb, ju je treba zamenjati takoj. Življenjska tehnična doba tega izdelka je 5 let od datuma izdelave in 3 leta od datuma prve uporabe.

**PRIMEREN TIP PAKIRANJA ZA PREVOZ:** Med katerim koli prevozom je treba čelade zaščititi pred kakršno koli obliko kontaminacije ali poškodbo z uporabo ustrezne embalaže. Prevoz na način, ki bo preprečil fizično ali kemično škodo. Priporočamo, da čelado zapakirate v originalno embalažo, ki je sestavljena iz poliestrske vrečke, da se izognete izpostavljanju zraku, in z zunanjim kartonom za varnostno čelado, ki med prevozom ščiti pred trčenjem. Poliestrska vrečka + karton).

**OZNAKE NA ZAŠČITNI ČELADI: ALTAI PRO: glejte Scheme S1.**

**a)** Obvezna oznaka skladnosti za Evropski gospodarski prostor / **b)** Številka priglašene organa. Vključeno v postopek nadzora končnega izdelka v skladu s Evropskim uredbom (EU) 2016/425 / **c)** Evropska standardna številka za industrijske varnostne čelade / **d)** testirano na zelo nizki temperaturi -30°C (neobvezna zahteva EN397) / **e)** RAZRED 0 – Električni test (EN 50365:2004) / **f)** Proizvajalčev logotip / **g)** Številka modela / **h)** Velikosti čelade, obseg glave / **i)** Material čelade / **j)** številka serije / **k)** Datum proizvodnje (leto/mesec) / **l)** Naslov izdelovalca

**OZNAKE NA ZAŠČITNI ČELADI: ALTAI WIND: glejte Scheme S1.**

**a)** Obvezna oznaka skladnosti za Evropski gospodarski prostor / **b)** Evropska standardna številka za industrijske varnostne čelade / **c)** testirano na zelo nizki temperaturi -30°C (neobvezna zahteva EN397) / **d)** Bočna deformacija (neobvezna zahteva EN397) / **e)** Proizvajalčev logotip / **f)** Številka modela / **g)** Velikosti čelade, obseg glave / **h)** Material čelade / **i)** številka serije / **j)** Datum proizvodnje (leto/mesec) / **k)** Naslov izdelovalca

Proizvajalec: glejte\* / Priglašeni organ: glejte\*\* / Priglašeni organ za nadzor proizvodnje: glejte\*\*\* / EU dokument o skladnosti: glejte\*\*\*\*

**Za varnost uporabnika je zelo pomembno, da je ta list napisan v jeziku države, kjer se izdelek uporablja. V nasprotnem primeru obvestite WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**SR****LIST S PODACIMA ZA KORISNIKA**

**UPOTREBA:** ovaj zaštitni šlem je namenjen za zaštitu glave od pada predmeta u fabrici ili na gradilištu. Žleb za pričvršćivanje je predviđen za upotrebu s naušnicama.

**PODEŠAVANJE:** znojnica za čelo se nalazi na prednjoj strani šlema. Obim čeoone trake može da se podesi prema obimu glave pritezanjem uređaja za pričvršćivanje koji se nalazi na zadnjoj strani (slika 2). Kopču podesite tako da šlem udobno i čvrsto naleže na glavu. Pazite da šlem previše ne pritegnete.

**ZAHTEVI:**

**ALTAI PRO:** ovaj zaštitni šlem je u skladu sa standardima EN397:2012+A1:2012 (Zaštitni šlemovi u industriji), EN50365:2002 (Električne izolacione kacige za upotrebu u postrojenjima niskog napona) i Uredbom (EU) 2016/425.

**ALTAI WIND:** ovaj zaštitni šlem je u skladu sa standardom EN397:2012+A1:2012, zaštitni šlemovi u industriji, i Uredbom (EU) 2016/425.

**ODGOVARAJUĆI DODACI I REZERVNI DELOVI:** koristite samo originalne dodatke i rezervne delove proizvođača.

**SKLADIŠTENJE:** kada šlem ne koristite, preporučuje se njegovo čuvanje u čistoj i suvoj plastičnoj kesi ili futrolji radi optimalne zaštite. Ne treba ih pritiskati ili skladištiti u blizini izvora toplote. Preporučuje se skladištenje u opsegu temperature (20 ± 15) °C.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:** ne koristite abrazivna sredstva ili rastvarače. Sve delove šlema perite topom vodom i sapunom, a potom obrišite suvom mekanom krpom. Po potrebi se može koristiti i blago sredstvo za dezinfekciju prema uputstvu proizvođača.

**ROK UPOTREBE:** redovno proveravajte da li na šlemu ima oštećenja. Ako su na školjci ili sistemu traka vidljiva oštećenja, šlem treba odmah zameniti. Životni vek ovog proizvoda je 5 godina od datuma proizvodnje i 3 godine od dana prve upotrebe.

**ODGOVARAJUĆA VRSTA AMBALAŽE ZA TRANSPORT:**

tokom svakog transporta, šlemove treba zaštititi od svih oblika kontaminacije ili oštećenja upotrebom odgovarajuće ambalaže. Transport treba obavljati na način koji sprečava fizička ili hemijska oštećenja. Preporučuje se pakovanje šlema u originalnu ambalažu sastavljenu od plastične kese koja sprečava izlaganje vazduhu i spoljašnje kartonske kutije koja štiti šlem od udaraca tokom transporta (plastična kesica + karton).

**OZNAKE NA ZAŠTITNOM ŠLEMU: ALTAI PRO, vidi šemu S1.**

**a)** Obavezni znakovi usaglašenosti za Evropski ekonomski prostor / **b)** Broj imenovanog tela uključenog u proceduru kontrolisanja finalnog proizvoda u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 / **c)** Broj evropskog standarda za zaštitne šlemove u industriji / **d)** Ispitano pri veoma niskoj temperaturi -30 °C / **e)** KLASA 0 — ispitivanje električnih svojstava (EN50365:2004) / **f)** Logo proizvođača / **g)** Broj modela / **h)** Opseg veličina šlema, obim glave / **i)** Materijal šlema / **j)** Broj serije / **k)** Datum proizvodnje (godina/mesec) / **l)** Adresa proizvođača

**OZNAKE NA ZAŠTITNOM ŠLEMU: ALTAI WIND, vidi šemu S2.**

**a)** Obavezni znakovi usaglašenosti za Evropski ekonomski prostor / **b)** Broj evropskog standarda za zaštitne šlemove u industriji / **c)** Ispitano pri veoma niskoj temperaturi -30 °C / **d)** Bočna deformacija (EN397 opcionalni zahtev) / **e)** Logo proizvođača / **f)** Broj modela / **g)** Opseg veličina šlema, obim glave / **h)** Materijal šlema / **i)** Broj serije / **j)** Datum proizvodnje (godina/mesec) / **k)** Adresa proizvođača

Proizvođač: vidi\* / Sertifikacija: vidi\*\* / Imenovano telo za kontrolu proizvodnje, vidi\*\*\* (samo za šlem ALTAI PRO) / Isprava EU o usaglašenosti: vidi\*\*\*\*

**Za bezbednost korisnika je važno da ovaj list bude na službenom jeziku određene države. Ako nije, obratite se kompaniji WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**RO****FIȘĂ CU INFORMAȚII DE UTILIZARE**

**UTILIZARE:** Această cască de protecție este concepută pentru a vă proteja capul de obiectele care cad, fie în fabrică, fie pe șantierul de construcții.

Fanta pentru accesorii este destinată utilizării căștii împreună cu antifoane externe.

**AJUSTARE:** Banda pentru prevenirea transpirației este situată în partea din față a căștii. Dimensiunea benzii de fixare pe cap poate fi reglată pentru a se potrivi dimensiunii capului dvs., prin strângerea dispozitivului de fixare din spate (figura 2). Reglați catarama până când casca este bine fixată pe cap și confortabilă. Nu strângeți excesiv.

**CERINȚE:**

**ALTAI PRO:** Această cască de siguranță este conformă cu EN397:2012+A1:2012 (căști de protecție industriale) și EN50365:2002 (căști cu izolare electrică pentru utilizarea la instalații de joasă tensiune), și pe cele ale Regulamentului (UE) nr. 2016/425.

**ALTAI WIND:** Această cască de protecție îndeplinește cerințele normei EN397: 2012 + A1: 2012 cu privire la căștile de protecție de uz industrial și pe cele ale Regulamentului (UE) nr. 2016/425.

**ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB ADECVATE :** Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb fabricate de producător.

**DEPOZITARE:** Atunci când nu utilizați casca de protecție, se recomandă depozitarea acesteia într-o pungă din polietilenă curată și uscată, pentru asigurarea unui nivel optim de protecție. Nu comprimați casca de protecție și nu o depozitați în apropierea surselor de căldură. Se recomandă ca temperatura de depozitare să fie menținută în intervalul (20 ± 15) °C.

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:** Nu utilizați materiale abrazive sau solvenți. Curățați componentele căștii de protecție cu apă caldă și săpun și uscați-le cu o cârpă moale. Se poate utiliza și un dezinfectant ușor; dacă acesta este necesar, utilizați dezinfectantul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

**DURATA DE UTILIZARE: Inspectați casca periodic pentru a identifica orice deteriorare a acesteia.** În cazul în care calota sau hamul prezintă semne de deteriorare, acestea trebuie să fie înlocuite imediat. Durata de viață a acestui produs este de 5 ani de la data producției și de 3 ani de la data primei utilizări.

**AMBALAJ ADECVAT PENTRU TRANSPORT:** În timpul transportului, căștile de protecție trebuie să fie protejate împotriva oricăror forme de contaminare sau deteriorare prin utilizarea unui ambalaj adecvat. Modalitatea de transport utilizată trebuie să asigure protecția căștilor de deteriorări cauzate de factori fizici sau chimici. Se recomandă introducerea căștii în ambalajul original, respectiv o pungă de poliester, pentru a evita expunerea acesteia la aer; aceasta va fi introdusă, la rândul său, într-un ambalaj exterior de protecție din carton, pentru a proteja casca de șocuri în timpul transportului. Pungă de poliester + carton).

**MARCAJELE ÎNSCRISE PE CASCA DE PROTECȚIE :** **ALTAI PRO: vezi Scheme S1.**

**a)** Marcajul obligatoriu de conformitate pentru Spațiul Economic European / **b)** Numărul organismului notificat, implicat în procedura de control pentru produsul final, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2016/425/ **c)** Numărul standardului european pentru căști de protecție de uz industrial / **d)** testată la temperatură foarte scăzută -30°C (cerință opțională a EN397) / **e)** CLASA 0 – Test electric (EN 50365:2004) / **f)** Sigla producătorului / **g)** Numărul modelului / **h)** Gama de dimensiuni ale căștii, circumferința capului / **i)** Materialul din care este confecționată casca / **j)** numărul lotului / **k)** Data fabricației (an/lună) / **l)** Adresa producătorului

**MARCAJELE ÎNSCRISE PE CASCA DE PROTECȚIE :** **ALTAI WIND: vezi Scheme S2.**

**a)** Marcajul obligatoriu de conformitate pentru Spațiul Economic European / **b)** Numărul standardului european pentru căști de protecție de uz industrial / **c)** testată la temperatură foarte scăzută -30°C (cerință opțională a EN397) **d)** Deformare laterală (cerință opțională a EN397) / **e)** Sigla producătorului / **f)** Numărul modelului / **g)** Gama de dimensiuni ale căștii, circumferința capului / **h)** Materialul din care este confecționată casca / **i)** numărul lotului **j)** Data fabricației (an/lună) / **k)** Adresa producătorului

Producător: consultați\* / Organism notificat: consultați\*\* / Organism notificat pentru controlul producției: consultați\*\*\* / Document de conformitate UE: consultați\*\*\*\*

**Pentru siguranța utilizatorului este important ca această broșură să fie tradusă în limba oficială a țării respective. Dacă nu s-a îndeplinit această cerință, luați legătura cu EUROPROTECTION.**

**BG****ЛИСТ С ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

**УПОТРЕБА:** Тази предпазна каска е предназначена да предпазва главата от падащи предмети във фабриката или на строителната площадка.

Слотът за прикрепване е предназначен за използване с антифони.

**РЕГУЛИРАНЕ:** Челната подложка се намира отпред на каската. Размерът на лентата за глава може да се настрои така, че да съответства на размера на главата ви чрез затягане на фиксиращото устройство, разположено в задната част (фигура 2). Регулирайте закопчалката, докато почувствате каската удобно и прилепнала към главата. Не затягайте прекалено.

**ИЗИСКВАНИЯ:**

**ALTAI PRO:** Тази предпазна каска отговаря на изискванията на EN397: 2012 + A1:2012 (предпазни каски за промишлеността) и EN50365:2002 (каска, изолираща електричеството, за използване при работа с електрически уредби с ниско напрежение), и на европейския Регламент (ЕС) 2016/425.

**ALTAI WIND:** Тази предпазна каска отговаря на EN397:2012+A1:2012, защитни каски за промишлени предприятия, и на европейския Регламент (ЕС) 2016/425.

**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ:** Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, произведени от производителя.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Когато не се използва, се препоръчва да съхранявате предпазната каска в чиста и суха полиетиленова торба или калъф за оптимална защита. Те не трябва да се компресират или съхраняват близо до източник на топлина. Препоръчва се температурата на съхранение да се поддържа в диапазона (20 ± 15)°C.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:** Не използвайте абразивни материали или разтворители. Почистете всяка част от предпазната каска с топла сапунена вода и изсушете с мека кърпа. Може да се използва също така и лек дезинфектант; ако е необходимо, да се използва в съответствие с инструкциите на производителя.

**ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА УПОТРЕБА:** Проверявайте редовно за повреди. Ако по корпуса или сбруята има следи от повреда, те трябва да се сменят веднага. Срокът за експлоатация на този продукт е 5 години от датата на производство и 3 години от датата на пускане в употреба.

**ПОДХОДЯЩ ТИП ОПАКОВКА ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ:** По време на транспортиране каските трябва да бъдат защитени от всякаква форма на замърсяване или повреда чрез използването на подходяща опаковка. Транспортирайте ги по начин, който ще предотврати физически или химични повреди. Препоръчва се каската да се постави в оригиналната опаковка, която се състои от полиетиленова торба, за да се избегне излагането на въздух, както и с външна картонена кутия, предпазваща каската от удари при транспортиране. (Полиетиленова торба + картонена кутия).

**МАРКИРОВКА ВЪРХУ ПРЕДПАЗНАТА КАСКА: ALTAI PRO: вижте Scheme S1.**

**a)** Задължителна маркировка за съответствие за Европейското икономическо пространство / **b)** Номер на нотифицирания орган. Участва в процедурата за контрол на крайния продукт съгласно европейския Регламент (ЕС) 2016/425 **c)** Европейски стандартен номер за предпазни каски за промишлени предприятия / **d)** изпитан при много ниска температура -30 °C (по желание EN397) / **e)** КЛАС 0 - Електрическо изпитване (EN 50365:2004) / **f)** Лого на производителя / **g)** Номер на модела / **h)** Размер на каската, обиколка на главата / **i)** Материал на каската / **j)** партиден номер / **k)** Дата на производство (година/месец) / **l)** Адрес на производител

**МАРКИРОВКА ВЪРХУ ПРЕДПАЗНАТА КАСКА: ALTAI WIND: вижте Scheme S2.**

**a)** Задължителна маркировка за съответствие за Европейското икономическо пространство / **b)** Европейски стандартен номер за предпазни каски за промишлени предприятия / **c)** изпитан при много ниска температура -30 °C (по желание EN397) / **d)** странична деформация (по желание EN397) / **e)** Лого на производителя / **f)** Номер на модела / **g)** Размер на каската, обиколка на главата / **h)** Материал на каската / **i)** партиден номер / **j)** Дата на производство (година/месец) / **k)** Адрес на производител

Производител: вж. \* / Нотифициран орган: вж. \*\* / Нотифициран орган за производствен контрол: вж. \*\*\* / ЕС Декларация за съответствие: вж. \*\*\*\*

**Важно за безопасността на потребителя е този лист да е написан на официалния език на страната. Ако не е, моля свържете се с WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**LT****INFORMACINIS LAPAS NAUDOTOJUI**

**NAUDOJIMAS:** Šis apsauginis šalmas yra skirtas apsaugoti galvą nuo krentančių daiktų gamykloje ar statybvietėje.

Priedų anga yra skirta naudoti su ausinėmis. Su reguliuojama sagtimi. Paprasta naudoti. Lengvas.

**REGULIAVIMAS:** Lanko kilpa yra šalmo priekyje. Galvos lanko dydį galite sureguliuoti taip, kad atitiktų jūsų galvos dydį, priverždami užpakalinėje dalyje esantį tvirtinimo įtaisą (2 pav.).

Reguliuokite sagtį, kol šalmas patogiai ir tvirtai priglus ant galvos. Neprisukite per stipriai.

**REIKALAVIMAI:**

**ALTAI PRO:** šis apsauginis šalmas atitinka EN397:2012+A1:2012 (Pramoniniai apsauginiai šalmai) ir EN50365:2002 (Elektriniai izoliaciniai šalmai, naudojami žemosios įtampos įrenginiuose) standartų ir Europos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

**ALTAI WIND:** Šis apsauginis šalmas atitinka EN397:2012+A1:2012, pramoninių apsauginių šalimų ir Europos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

**REIKALINGI PRIEDAI IR REIKMENYS :** Naudokite tik gamintojo pagamintus originalius priedus ir atsargines dalis.

**LAIKYMAS:** Kai nenaudojate, rekomenduojama apsauginį šalimą laikyti švariame ir sausame polietileniame maiše arba dėžėje, kad būtų užtikrinta optimali apsauga. Šalmo nespauskite ir nelaikykite šalia šilumos šaltinio. Rekomenduojama, kad laikymo temperatūra būtų 20 ± 15 °C.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:** Nenaudokite jokių abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Apsauginio šalmo dalis nuvalykite šiltu muiluotu vandeniu ir nusausinkite minkštu skudurėliu. Jei reikia, taip pat galima naudoti nedidelį kiekį dezinfekavimo priemonės pagal gamintojo instrukcijas.

**NAUDOJIMO TRUKMĖ:** Reguliariai tikrinkite, ar nėra pažeidimų. Jei nusidėvėjo išorinis šalmas arba diržai, juos reikia iškart pakeisti. Šio gaminio naudojimo trukmė yra 5 metai nuo pagaminimo datos ir 3 metai nuo pirmojo panaudojimo datos.

**TINKAMAS SUPAKAVIMAS PERVEŽTI:** Pervežamas šalmas turi būti saugomas nuo bet kokio užteršimo ar žalos tinkamai jį supakuojant. Pervežkite taip, kad būtų išvengta fizinės ar cheminės žalos. Rekomenduojama šalimą įdėti į jo originalią pakuotę (polietileninį maišą), kad būtų išvengta oro, o išorinė dėžė apsaugo šalimą nuo susidūrimo vežant. (polietilėninis maišas ir dėžė).

**APSAUGINIS ŽENKLINIMAS: ALTAI PRO: žr. Scheme S1.**

**a)** privalomas Europos ekonominės erdvės atitikties ženklas; **b)** notifikuotosios įstaigos numeris. Įstaiga, kuri atlieka galutinio produkto kontrolinę patikrinimą pagal Europos reglamento (ES) 2016/425 nuostatas; **c)** Europos standartinis - Pramoniniai apsauginiai šalmai / **d)** išbandytas labai žemoje temperatūroje -30 °C / **e)** 0 KLASĖ – elektros bandymas (EN 50365:2004) / **f)** gamintojo logotipas / **g)** modelio numeris / **h)** šalmo, galvos perimetro diapazonas; **i)** šalmo medžiaga / **j)** partijos numeris / **k)** gamybos data (metai / mėnuo) / **l)** gamintojo adresas

**APSAUGINIS ŽENKLINIMAS: ALTAI WIND: žr. Scheme S2.**

**a)** privalomas Europos ekonominės erdvės atitikties ženklas; **b)** Europos standartinis - Pramoniniai apsauginiai šalmai / **c)** išbandytas labai žemoje temperatūroje -30 °C / **d)** Šoninės deformacijos (EN397 neprivalomas reikalavimas) / **e)** gamintojo logotipas / **f)** modelio numeris / **g)** šalmo, galvos perimetro diapazonas / **h)** šalmo medžiaga / **i)** partijos numeris / **j)** gamybos data (metai / mėnuo) / **k)** gamintojo adresas

Gamintojas: žr. \* / Paskelbtoji įstaiga: žr. \*\* / Paskelbtoji įstaiga kontroliuoti gamybą: žr. \*\*\* / ES atitikties dokumentas: žr. \*\*\*\*

**Vartotojo saugumui svarbu, kad šis lapas būtų pateikiamas oficialia šalies kalba. Jeigu ne, kreipkitės į WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**LV****LIETOTĀJS INFORMĀCIJA LAPA**

**IZMANTOŠANA:** Ši aizsargķivere ir paredzēta, lai aizsargātu galvu no objektiem, kas var nokrist rūpnīcā vai būvlaukumā.

Piestiprināšanas slots ir paredzēts izmantošanai ar auss uzmvāvām.

**KOREKCIJA:** Uzacu spilventiņš atrodas ķiveres priekšpusē). Galvas saites izmēru var noregulēt tā, lai tā atbilstu galvas izmēram, pievelkot aizmugurē esošo stiprinājuma ierīci (2. attēls). Noregulējiet sprādzi, līdz ķiverē jūtaties ērti un tā pieguļ galvai. Nepievelciet pārāk cieši.

**PRASĪBAS:**

**ALTAI PRO:** Šī drošības ķivere atbilst EN397:2012+A1:2012 (rūpnieciskās drošības ķiveres) un EN50365:2002 (elektriskās izolācijas ķiveres lietošanai ar zemsprieguma aprīkojumu) prasībām un Eiropas Regulai (ES) Nr. 2016/425.

**ALTAI WIND:** Šī drošības ķivere atbilst EN397: 2012 + A1: 2012, rūpnieciskās drošības ķiveres un Eiropas Regulai (ES) Nr. 2016/425.

**PIEMĒROTI AKSESUĀRI UN REZERVES DAĻAS :** Izmantojiet tikai ražotāja izgatavotus oriģinālos aksesuārus un rezerves daļas.

**UZGLABĀŠANA:** Ja to nelieto, drošības ķiveri ir ieteicams uzglabāt tīrā un sausā polietilēna maisiņā vai korpusā, lai nodrošinātu optimālu aizsardzību. Tos nedrīkst saspiest vai uzglabāt tuvu jebkuram siltuma avotam. Ieteicams uzglabāšanas temperatūru saglabāt diapazonā (20 ± 15) °C.

**TĪRĪŠANA UN APKOPE:** Neizmantojiet nekāda veida abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Tīriet jebkuru aizsargķiveres daļu ar siltu ziepjūdeni un nosusiniet ar mīkstu drānu. Ja nepieciešams, var izmantot arī vieglu dezinfekcijas līdzekli saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

**LIETOŠANAS ILGUMS:** Regulāri pārbaudiet, vai ķivere nav bojāta. Ja apvalks vai polsterējums uzrāda jebkādas bojājuma pazīmes, tas jāaizstāj nekavējoties. Šī produkta kalpošanas mūžs ir 5 gadi no ražošanas datuma un 3 gadi no ekspluatācijas uzsākšanas datuma.

**PIEMĒROTS PĀRVADĀJUMU VEIDS:** Jebkura transportēšanas ķivere jāaizsargā no jebkura veida piesārņojuma vai bojājuma, izmantojot piemērotu iepakojumu. Pārvadājiet tā, lai novērstu fizisku vai ķīmisku kaitējumu. Ieteicams ķiveri ievietot tā oriģinālajā iepakojumā, kas sastāv no polietilēna, lai izvairītos no pakļaušanas gaisam, kā arī ar ārējo kartona aizsargu, kas aizsargā ķiveri pret sadursmēm transportēšanas laikā. (Polietilēna maiss + kartona kastīte). **MARKĒJUMS PAR DROŠĪBAS ĶIVERI : ALTAI PRO: skatīt Scheme S1.**

**a)** Obligāts atbilstības marķējums Eiropas ekonomikas zonai / **b)** Fiksētā objekta numurs. Iesaistīts gala produkta kontroles procedūrā saskaņā ar Eiropas Regulai (ES) Nr. 2016/425; **c)** Eiropas standarta numurs rūpnieciskās drošības ķiverēm; **d)** testēts ļoti zemā temperatūrā -30 °C (pēc izvēles prasība EN397); **e)** 0. KLASĒ – Elektriskā pārbaude (EN 50365:2004) / **f)** Ražotāja logotips / **g)** modeļa numurs / **h)** Ķiveres izmērs, galvas apkārtmērs / **i)** Ķiveres materiāls / **j)** partijas numurs / **k)** Ražošanas datums (gads / mēnesis) / **l)** ražotāja adrese

**PAR DROŠĪBAS ĶIVERI : ALTAI WIND: skatīt Scheme S2.**

**a)** Obligāts atbilstības marķējums Eiropas ekonomikas zonai / **b)** Eiropas standarta numurs rūpnieciskās drošības ķiverēm; **c)** testēts ļoti zemā temperatūrā -30 °C (pēc izvēles prasība EN397) / **d)** sānu deformācija (pēc izvēles prasība EN397); **e)** Ražotāja logotips / **f)** modeļa numurs / **g)** Ķiveres izmērs, galvas apkārtmērs / **h)** Ķiveres materiāls / **i)** partijas numurs / **j)** Ražošanas datums (gads / mēnesis) / **k)** ražotāja adrese

Ražotājs: skat. \* / Pilnvarotā iestāde: skat. \*\* / Pilnvarotā iestāde ražošanas kontrolei: skat. \*\*\* / ES atbilstības dokuments: skat. \*\*\*\*

**Lietotāja drošības nolūkā ir būtiski, ka šī lappuse tiek aizpildīta valsts oficiālajā valodā. Ja tas tā nav, lūdzu, sazinieties ar WORLDWIDE EURO PROTECTION.**

**ET****KASUTAJA TEABELEHT**

**KASUTAMINE:** see kaitsekiiver on mõeldud pea kaitsmiseks kukkuvate esemete eest tehases või ehitusplatsil. Kinnituspesa on mõeldud kõrvaklappide jaoks.

**REGULEERIMINE:** Otsmikukaitse asub kiivri esiosas. Peapaela suurus saab reguleerida teie pea suuruse järgi, pingutades tagaküljel asuvat kinnitusseadet (joonis 2). Reguleerige klambrit, kuni kiiver on mugavalt ja kindlalt peas. Ärge üle pingutage.

**NÕUDED:**

**ALTAI PRO:** see kaitsekiiver vastab standarditele EN397:2012+A1:2012 (tööstuses kasutatavad kaitsekiivrid), EN50365:2002 (madalpingepaigaldistel kasutatavad elektriisolatsiooniga kiivrid) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/425.

**ALTAI WIND:** see kaitsekiiver vastab standardile EN397:2012+A1:2012 (tööstuses kasutatavad kaitsekiivrid) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/425.

**SOBIV TARVIKUD JA VARUOSAD:** kasutage ainult tootja originaalvarukuid ja varuosi.

**HOIUSTAMINE:** kui kaitsekiivrit ei kasutata, on maksimaalse kaitse tagamiseks soovitatav seda hoida puhtas ja kuivas kilekotis või -ümbrises. Seda ei tohi kokku suruda ega hoida soojusallikate lähedal. Soovitatav hoiutemperatuur on vahemikus (20 ± 15) °C.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS:** ärge kasutage abrasiivseid materjale või lahusteid. Puhastage kaitsekiivrit sooja seebiveega ja kuivatage pehme lapiga. Vajadusel korral võib tootja juhiseid järgides kasutada ka leebet desinfitseerimisvahendit.

**KASUTAMISE KESTUS:** kontrollige korrapäraselt, kas kiiver on terve. Kui kate või rakmed on kahjustatud, tuleb kiiver kohe välja vahetada. Selle toote kasutusele on viis aastat alates tootmise kuupäevast ja kolm aastat alates esmakordsest kasutamisest.

**SOBIV PAKEND TRANSPORTIMISEKS:**

Transportimisel tuleb kiivrit kaitsta saastumisest või kahjustusest eest, kasutades selleks sobivaid pakendeid. Vältige kiivri transportimisel füüsilisi või keemilisi kahjustusi. Soovitatav on kiiver panna originaalpakendisse, mis koosneb kilekotist, mis aitab vältida kokkupuudet õhuga, ja papist ümbrispakendist, mis kaitseb kiivrit transportimisel löökide eest. (Kilekott + pappkarp).

**KAITSEKIIVRIL OLEVAD TÄHISED: ALTAI PRO, vt joonist S1.**

**a)** Euroopa Majanduspiirkonna kohustuslik vastavusmäär / **b)** Lõpptoote kontrolltoimingul osalenud teavitatud asutuse number Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 kohaselt / **c)** tööstuslike kaitsekiivrite Euroopa standardi number / **d)** katsetatud väga madalal temperatuuril –30 °C / **e)** KLASS 0 – elektrikaitse (EN 50365:2004) / **f)** tootja logo / **g)** mudeli number / **h)** kiivri suurusvahemik, pea ümbermõõt / **i)** kiivri materjal / **j)** partii number / **k)** tootmise kuupäev (aasta/kuu) / **l)** tootja aadress

**KAITSEKIIVRIL OLEVAD TÄHISED: ALTAI PRO, vt joonist S1.**

**a)** Euroopa Majanduspiirkonna kohustuslik vastavusmäär / **b)** tööstuslike kaitsekiivrite Euroopa standardi number / **c)** katsetatud väga madalal temperatuuril –30 °C / **d)** külgdeformatsioon (EN397 valikuline nõue) **e)** tootja logo / **f)** mudeli number / **g)** kiivri suurusvahemik, pea ümbermõõt / **h)** kiivri materjal / **i)** partii number / **j)** tootmise kuupäev (aasta/kuu) / **k)** tootja aadress

Tootja: vt\* / Teavitatud asutus: vt\*\* / Teavitatud asutus tootmiskontrolli jaoks: vt.\*\*\* / ELi vastavusdokument: vt\*\*\*\*

Kasutaja turvalisuse tagamiseks on oluline, et käesolev leht on selle kasutusriigi ametlikus keeles. Kui see pole ametlikus keeles, palume võtta ühendust ettevõttega WORLDWIDE EURO PROTECTION.

**TR****KULLANICI BİLGİ FORMU**

**KULLANIM:** Bu güvenlik baretini, fabrikada veya şantiyede düşebilecek nesnelere kafanızı korumak için tasarlanmıştır.

Baretteki bağlantı yuvası kulak tıkaçı ile kullanım içindir.

**AYARLAMA:** Baret alınışı baretin önünde bulunur. Kafa bandı boyutu, arka tarafa yerleştirilmiş sabitleme aletini sıkarak kafanızın boyuna uyacak şekilde ayarlanabilir (şekil 2). Baretini rahat bir şekilde hissedinceye ve kafanıza rahatça oturana kadar tokayı ayarlayın. Fazla sıkmayın.

**GEREKİNİMLER:**

**ALTAI PRO:** Bu güvenlik baretini, EN397: 2012 + A1: 2012 (endüstriyel alanda kullanılan koruyucu kasklar) ve EN50365: 2002 (Düşük voltajlı tesislerde kullanım için elektrik yalıtımlı kasklar) normları ile uyumludur Avrupa Yönetmeliği (AB) 2016/425 ile uyumludur.

**ALTAI WIND:** Bu güvenlik baretini, EN397:2012+A1:2012, endüstriyel güvenlik baretleri ve Avrupa Yönetmeliği (AB) 2016/425 ile uyumludur

**UYGUN AKSESUAR VE YEDEK PARÇALAR :** Sadece üreticisi tarafından üretilmiş orijinal aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.

**MUHAFAZA:** Kullanılmadığı zaman, optimum koruma için güvenlik baretinin temiz ve kuru bir polietilen torbada veya kutuda muhafaza edilmesi önerilir. Bu baretler sıkıştırılmamalı veya herhangi bir ısı kaynağına yakın bir şekilde bırakılmamalıdır. Muhafaza sıcaklığının (20±15) °C aralığında tutulması önerilir.

**TEMİZLİK VE BAKIM:** Aşındırıcı malzeme veya çözücüler kullanmayın. Güvenlik baretinin herhangi bir bölümünün ılık sabunlu su ile temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın. Gerekirse üreticinin talimatlarına uygun olarak hafif bir dezenfektan da kullanılabilir.

**KULLANIM SÜRESİ:** Düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Dış yüzeyinde veya emniyet kayışında herhangi bir hasar belirtisi görülüyorsa derhal değiştirilmesi gerekir. Bu ürünün kullanım ömrü, üretim tarihinden itibaren 5 yıl ve ilk kullanım tarihinden itibaren 3 yıldır.

**NAKLİYE İÇİN UYGUN PAKETLEME TİPİ:** Herhangi bir nakliye sırasında uygun paketleme kullanarak herhangi bir kirlenme veya hasara karşı baretler korunmalıdır. Fiziksel veya kimyasal hasarı önleyecek şekilde taşıyın. Baretin havaya maruz kalmasını önlemek için polietilen bir torbadan oluşan orijinal ambalajında ve baretin nakliyesi sırasında çarpmaya karşı korunması için dış karton kutuya koyulması önerilir. (Polietilen torba + karton).

**GÜVENLİK BARETİNİN İŞARETLENMESİ: ALTAI PRO: Scheme S1 bakınız.**

**a)** Avrupa Ekonomik Alanı için zorunlu uygunluk işareti / **b)** Onaylanmış Kuruluş Numarası Avrupa Yönetmeliği (AB) 2016/425'ine göre nihai ürün için kontrol prosedürüne dahil edilmiştir / **c)** Endüstriyel güvenlik baretleri için Avrupa standardı numarası / **d)** çok düşük sıcaklıklarda test edilmiştir -30 ° C (EN397 isteğe bağlı gereksinim) / **e)** SINIF 0 - Elektrik Testi (EN 50365: 2004) / **f)** Üreticinin logosu / **g)** Model Numarası / **h)** Baretin boyut aralığı, baş çevresi / **i)** Baret malzemesi / **j)** parti numarası / **k)** Üretim tarihi (yıl/ay) / **l)** Üreticinin adresi

**GÜVENLİK BARETİNİN İŞARETLENMESİ: ALTAI WIND: Scheme S2 bakınız.**

**a)** Avrupa Ekonomik Alanı için zorunlu uygunluk işareti / **b)** Endüstriyel güvenlik baretleri için Avrupa standardı numarası / **c)** çok düşük sıcaklıklarda test edilmiştir -30 ° C (EN397 isteğe bağlı gereksinim) / **d)** Yanal deformasyon (EN397 isteğe bağlı gereksinim) / **e)** Üreticinin logosu / **f)** Model Numarası / **g)** Baretin boyut aralığı, baş çevresi / **h)** Baret malzemesi / **i)** parti numarası / **j)** Üretim tarihi (yıl/ay) / **k)** Üreticinin adresi

Üretici: İmalatçı: bkz. \* / Belgelendirme kuruluşu:: bkz. \*\* / Onaylanmış denetim kuruluşu:: bkz. \*\*\* / EC uygunluk belgesi: bkz. \*\*\*\*

Güvenlik donanımının kullanıcısı için, bu belgenin ülkenin resmi dilinde yazılmış olması önemlidir. Aksi halde, WORLDWIDE EURO PROTECTION'a ulaşın.

